

Finnland

Deutschsprachige Neuerscheinungen

2013/2014

Stand: Oktober 2014

Literatur

- Romane, Erzählungen, Lyrik
- Kinder- und Jugendbuch
- Anthologien
- Comic / Graphic Novel
- Sachtitel Finnischer Autor_innen
- Sachtitel
- Reiseführer

Diese Neuerscheinungsliste wurde erstellt im Auftrag der Frankfurter Buchmesse (AuM) nach Angaben der Verlage, des Verzeichnisses Lieferbarer Bücher (VLB), FILI – Finnish Literature Exchange, sowie weiterer Quellen. Kurzbeschreibungen nach Angaben der Verlage. Keine Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit.

Hinweise und Anregungen bitte an:
David Albamonte
Books on Finland > bookson@book-fair.com

Kontakt Frankfurter Buchmesse:
Simone Bühler / Leiterin Ehrengast-Programm > buehler@book-fair.com, Telefon: 069 – 2102 249

Die Neuerscheinungsliste wird regelmäßig aktualisiert und ist abrufbar unter
<http://www.buchmesse.de/ehrengast>

Romane, Erzählungen, Lyrik

Ahava, Selja

Der Tag, an dem ein Wal durch London schwamm

Übers.: Stefan Moster

Mare Verlag, Februar 2014 - ISBN 978-3-86648-182-4

»Wäre es möglich, Augenblicke einzufrieren, würde ich diesen in eine Plastikdose legen. Dann könnte man den Winter über davon zehren.« Als es Anna immer weniger gelingt, ihre Erinnerungen festzuhalten, und ihr Gedächtnis langsam unzuverlässiger wird, klammert sie sich an Wortlisten (»Stein, Birke, Gras, Stuhl«) und erfindet Wörter für Dinge, die keinen Namen haben. Im Lauf der Jahre trotz sie den Zumutungen des Alltags mehr und mehr mit ihrer Vorstellungskraft. Als alte Frau blickt Anna zurück auf ihr Leben, so, wie sie sich daran erinnert, an schöne wie an schwere Momente, an die Zeit in Finnland wie auch den Neuanfang mit Thomas in England. Vor allem erinnert sie sich an ihr Häuschen mit den blauen Vorhängen auf einer Schäreninsel, inmitten von Möwen, Schilf und krummen Kiefern, wo sie die Sommer mit ihrer großen Liebe Antti verbrachte - und natürlich an den Tag, an dem ein Wal durch London schwamm.

Aikio-Arianaick, Inger-Mari / Lukkari, Rauni Magga

Erbmütter, Welttöchter

Domokos, Johanna (Hrsg.)

Übers.: Christine Schlosser

Eichenspinner Verlag, 2014 - ISBN 978-939927-09-9

Aronen, Eeva-Kaarina

Die Lachsfischerin

Übers.: Angela Plöger

Bastei Lübbe, 2014 - ISBN 978-3-8387-5558-8

Der Sommer vor meinem Fenster

Übers.: Angela Plöger

Bastei Lübbe, 2014 - ISBN 978-3-8387-5559-5

Die Lachsfischerin / Der Sommer vor meinem Fenster. Zwei Romane in einem Band

Übers.: Angela Plöger

Bastei Lübbe, September 2014 - ISBN 978-3-404-17026-5

Bargum, Johan

Septembervelle

Übers.: Karl-Ludwig Wetzig

Mare Verlag, August 2014 - ISBN 978-3-86648-193-0

Zwei Männer, die beide mit derselben Frau verheiratet waren, begeben sich auf eine gemeinsame Segeltour. Nur einer von ihnen kehrt zurück. Eine Dreiecksgeschichte? Ein Krimi, könnte man meinen, als Olof Besuch von der Polizei erhält und ihr seine Sicht der Dinge schildert: Es geht um die letzte Segeltour mit seinem Freund Harald, den er zuvor zwanzig Jahre lang nicht gesehen hatte; um Elin, die Frau, die beide Männer miteinander verband und voneinander trennte; und schließlich um Haralds Verschwinden. Olofs Bekenntnisse zeigen, dass sie beide Motive hatten, den jeweils anderen zu ruinieren - andererseits waren Haralds Tage aufgrund einer schweren Krankheit ohnehin gezählt, warum hätte Olof ihm da etwas antun sollen? Außerdem hatte Olof doch Elin für sich gewonnen und bis zu ihrem Tod mit ihr zusammengelebt. Dann aber kommt ein Brief zum Vorschein, der die Dinge in ein gänzlich anderes Licht setzt.

Björling, Gunnar

Und japangleich ein Angelboot

Übers.: Klaus-Jürgen Liedtke

Kleinheinrich, 2014

Diktonius, Elmer

Gras und Granit

Übers.: Klaus-Jürgen Liedtke

Kleinheinrich, 2014

Enckell, Rabbe

Streichholzgedichte

Übers.: Klaus-Jürgen Liedtke

Kleinheinrich, 2014

Friedrich, Franz

Die Meisen von Uusimaa singen nicht mehr

S. Fischer, August 2014 - ISBN 978-3-10-002232-5

Eine Dokumentarfilmerin dreht auf Uusimaa ihren einzigen Naturfilm. Im heißesten Februar seit Menschengedenken trifft eine amerikanische Studentin in Berlin auf eine rätselhafte Chorgruppe. In Brüssel verlässt ein junger Filmemacher Frau und Kind. Franz Friedrich nimmt uns mit in eine einsame Waldhütte, auf einen finnischen Eisbrecher und in das Innere eines abstürzenden Flugzeugs. Und plötzlich, nach zwei Jahrzehnten unerklärbarer Stille, fangen die Meisen auf der Insel Uusimaa wieder an zu singen. Die Konturen einer Zukunft blitzen auf und die Zerwürfnisse unserer Zeit werden sichtbar. Dieser Debütroman legt vorsichtig eine neue Wirklichkeit über unsere alternativlos erscheinende Gegenwart.

Gasser, Christian

Rakkaus! (finnisch: Liebe)

Rowohlt Taschenbuch, Oktober 2014 - ISBN 978-3-499-26928-8

Der Schweizer Journalist Frank reist nach Helsinki, um dem Geheimnis des Finntangos auf die Spur zu kommen. Dort lernt er Kaisa kennen und mit ihr ein Land, in dem die Liebe rakkaus heißt und der Tango ein Lebensgefühl ist: Wir sind glücklich, wenn wir traurig sind.

In der Einöde Lapplands wird Frank Zeuge einer Schweige-WM, er erlebt das kollektive Besäufnis Vappu, und sinniert in der Sauna über sein Leben, die Liebe, die Finnen und die Schweizer. Aber dann stellt der finnische Winter seine Liebe zu Kaisa auf eine harte Probe...

Grünzweig, Dorothea

Kaamos Kosmos

Wallstein Verlag, August 2014 - ISBN 978-3-8353-1554-9

»Kaamos« ist ein zentrales Wort in der finnischen Sprache. Man liebt es und es macht die Eigenart und Identität gegenüber den anderen Völkern Mitteleuropas aus. Es wird fast mit Ehrfurcht ausgesprochen und es hat eine mythische Qualität. »Kaamos« ist die Zeit der Dunkelheit, die sonnenlose Zeit. In den täglichen Nachrichten wird genannt, welche Regionen des Landes es nun bedeckt und wie es sich wieder im Laufe des Winters zurückzieht. In den neuen Gedichten von Dorothea Grünzweig geht es aber nicht vorrangig um die kalendarische dämmerige Dunkelheit, sondern um die dunklen Seiten des Lebens und der Erinnerung, die sich von uns nie ganz ausloten lassen. Die Geschichte, das Altern, körperliche und psychische Krankheit und das Leid stehen neben Themen der helleren Jahreszeit, der Natur und des Lichts. Das alles ist vom Numinosen des »Kaamos Kosmos« umschlossen.

Hanski, Eino

Das Brüderbataillon

BaltArt Verlag, April 2014 - ISBN 978-3-471-35072-0

Eino Hanskis 1979 erschienener Roman «Das Brüderbataillon» (schwedischer Originaltitel «Brödrabataljonen») beleuchtet ein wenig bekanntes Kapitel des 2. Weltkriegs und der finnischen Verstrickungen darin – das Schicksal der Ingermanländer. Dieses finnischsprachige Volk lebte seit Jahrhunderten auf einem Landstrich am Finnischen Meerbusen, der sich von der karelischen Landenge bis hin nach Estland erstreckt. In «Das Brüderbataillon» setzt der schwedisch-ingermanländische Autor Eino Hanski den einfachen ingermanländischen Soldaten, die stalinistischem Terror, finnischer Misshandlung, Hunger und Krieg ausgesetzt waren, ein literarisches Denkmal. Neben den brutalen Ereignissen erzählt er aber auch von Freundschaft und Mitmenschlichkeit. Das von humanistischem Geist durchdrungene literarische Meisterwerk weist in seiner Beispielhaftigkeit über das eigentliche Geschehen weit hinaus, denn es verdeutlicht, was Krieg mit und aus Menschen machen kann. In diesem Sinn ist es – auch stilistisch – das ingermanländische Gegenstück zum epochalen Roman «Der unbekannte Soldat» des finnischen Schriftstellers Väinö Linna, welcher vom Schicksal der Soldaten im Fortsetzungskrieg erzählt.

Hein, Manfred Peter (Hrsg.)

Weithin wie das Wolkenufer / Kuin on pitkät pilven rannat.

Finnische Gedichte aus zwei Jahrhunderten / Suomalaisia runoja kahdelta vuosisadalta.

Übers.: Manfred Peter Hein

Wallstein Verlag, Oktober 2014 - ISBN 978-3-89244-828-0

Hiekkapelto, Kati

Kolibri

Übers.: Gabriele Schrey-Vasara

Heyne, September 2014 - ISBN 978-3-453-26936-1

Kaum hat Anna Fekete ihre erste Stelle als Kriminalkommissarin angetreten, landet auch schon ein Mordfall auf ihrem Tisch: eine junge Frau, die beim Joggen im Wald auf grauenvolle Weise getötet wurde. Anna nimmt die Ermittlungen auf. Ihr zur Seite gestellt ist Esko Niemi, ein alter Haudegen, der seine junge Kollegin torpediert, wo er kann. Bis ein zweiter Mord geschieht und Esko klar wird, dass sie den Killer nur gemeinsam finden werden. Doch Anna ist bereits auf eigene Faust unterwegs.

Hiltunen, Pekka

Die Frau ohne Gesicht

Übers.: Gabriele Schrey-Vasara

Berlin Verlag, 2013 - ISBN 978-3-8333-0905-2

Als die Grafikerin Lia morgens im Bus zur Arbeit fährt, wird sie Zeugin eines grauenhaften Fundes: Eine Leiche, bis zur Unkenntlichkeit entstellt, wird im Kofferraum eines Autos entdeckt – die Nachrichten berichten vom brutalen Mord an einer Prostituierten. Am gleichen Tag lernt sie Mari kennen, eine schöne junge Frau mit einer ungewöhnlichen Fähigkeit: Sie kann Menschen »lesen«. Schneller, als sie sich wünscht, findet Lia sich in Maris mysteriösem Team wieder, auf der Jagd nach brutalen Menschenhändlern und korrupten Politikern. Bis sie plötzlich in eine hochgefährliche Situation geraten ... Hat Mari Lias Leben leichtfertig aufs Spiel gesetzt?

Das schwarze Rauschen

Übers.: Gabriele Schrey-Vasara

Berlin Verlag, 2014 - ISBN 978-3-8333-0957-1

Nachrichten vom Teufel. Daran muss Lia unwillkürlich denken, als sie die düsteren Videos sieht, die im Internet kursieren. Die Opfer werden brutal zusammengeschlagen, mit geradezu rhythmischen Tritten, fast wie in einem Musikclip. Unbekannte Hacker verbreiten sie im Internet, und als der erste Tote gefunden wird, ist klar, dass es sich um einen öffentlichen Mord handelt. Die Polizei ermittelt, aber Lia und ihre finnische Freundin Mari sind schon auf einer heißen Spur.

Holmström, Johanna

Asphaltengel

Übers.: Wibke Kuhn

Ullstein, September 2014 - ISBN 978-3-550-08057-9

Leilas finnische Mutter ist zum Islam konvertiert. Seitdem interessiert sie sich nur noch für die korrekte Auslegung des Korans. Sogar Familienfotos sind verboten. Leilas Vater kommt aus dem Maghreb und ist selbst Muslim - aber dieser Fanatismus ist ihm viel zu anstrengend. Und ihre große Schwester Samira ist längst vor dieser verrückten Familie geflohen. Alleine ist es schwer für Leila, zu Hause den Verstand nicht zu verlieren. Dann wird Samira eines Tages schwer verletzt am Fuß einer Treppe gefunden. Ist sie gefallen? Oder wurde sie gestoßen? Leila versucht herauszufinden, was mit ihrer Schwester passiert ist. Das Leben zwischen den Kulturen ist gefährlich, besonders für Mädchen. Aber Leila weigert sich, Opfer zu sein.

Inkala, Jouni

Der Gedankenstrich eines Augenblicks

Übers.: Stefan Moster

Wunderhorn, 2014 - ISBN: 978-3-88423-473-0

Der Gedankenstrich eines Augenblicks versammelt - bis auf eine Ausnahme - Texte aus den Jahren 2002-2013. Die Auswahl haben Autor und Übersetzer gemeinsam getroffen, in der Absicht, einen Eindruck von der Vielschichtigkeit dieses lyrischen Werks zu geben, in dem das einzelne Gedicht zum Kristallisationspunkt für elementare Erfahrungen wird. Kleine, alltägliche Anlässe lösen poetische Gedankengänge aus, die zu den großen existenziellen Fragen führen und zeigen, dass man der Unermesslichkeit des Daseins in den kleinsten Partikeln begegnen kann. Mit melancholischer Gelassenheit, tiefem Verständnis für das Los des Menschen und einer eigenwilligen, assoziationsreichen Sprache schafft Inkala poetische Meditationen, deren Resonanzraum über kulturelle Grenzen hinweg und bis weit in die Geschichte hineinreicht.

Itkonen, Juha

Ein flüchtiges Leuchten

Übers.: Stefan Moster

Droemer Knauer, 2014 - ISBN: 978-3426199893

Mit "Ein flüchtiges Leuchten" hat Juha Itkonen einen Familienroman von enormer Kraft geschaffen, dessen Figuren so nah an unserem eigenen Leben gezeichnet sind, dass wir uns im Spiegel der vergangenen fünfzig Jahre selbst zu beobachten meinen. Itkonen erzählt in Rückblenden von drei Generationen der Familie Vuori: Beständig ändern sich die äußeren Bedingungen, das Leben wird immer fortschrittlicher - und doch müssen die Untiefen zwischenmenschlicher Beziehungen von jedem aufs Neue ausgelotet werden.

Jackob, Peter

Kilju - Ein Finnlandthriller

Gollenstein Verlag, September 2014 - ISBN 978-3-95633-024-7

Ein frühmittelalterliches Schwert wird aus dem Finnischen Nationalmuseum in Helsinki gestohlen. Nur wenig später findet man den für die Ausgrabung des Schwerts verantwortlichen Archäologieprofessor, Lasse Halvari, brutal ermordet auf. Zufall? Toivo Salonen, ehemaliger Student und Mitarbeiter Halvaris, mag daran nicht glauben. Ein weiterer Mord an einem seiner früheren Kommilitonen reißt ihn aus seinem bis dahin unspektakulären Leben. Er gerät mitten hinein in einen lebensgefährlichen Strudel von Ereignissen, deren Ursprünge bis weit in die Vergangenheit zurückreichen. Eine atemberaubende Verfolgungsjagd führt bis zum nördlichen Polarkreis, der Countdown auf Leben und Tod beginnt.

Jansson, Tove

Fair Play

Übers.: Kicherer, Birgitta

Urachhaus, Juli 2014 - ISBN 978-3-8251-7892-5

Mari ist Schriftstellerin, Jonna Grafikerin. Seit Jahrzehnten arbeiten, lachen, streiten sie miteinander, winters in ihren Ateliers, sommers auf einer winzigen Schäreninsel. Komische Missverständnisse, monumentale Verstimmungen, rührende Rücksichtnahmen wechseln einander ab - eine beneidenswerte Form des Zusammenlebens, die man fast Glück nennen möchte.

Das Sommerbuch

Übers.: Birgitta Kicherer

Bastei Lübbe, Juni 2014 - ISBN 978-3-7857-2498-9

Jeden Sommer fährt Sophia zu ihrer Großmutter auf eine einsame finnische Insel. Dort erlebt sie eine Welt im Einklang mit der Natur und voller kleiner Wunder. Sie lernt von ihrer weisen (und manchmal wilden) Oma viel über das Leben, und sie beobachtet fasziniert, wie man im Alter langsam Abschied nimmt und dabei weiter das Leben genießt. Dank der klaren, poetischen Sprache Tove Janssons erleben wir mit der Großmutter und ihrer Enkelin eine rundum glückliche (Lese-)Zeit auf einer finnischen Sommerinsel.

Die Tochter des Bildhauers

Übers.: Kicherer, Birgitta

Urachhaus, März 2014 - ISBN 978-3-8251-7887-1

Tove Jansson erzählt die Geschichte ihrer fantastischen Kindheit, von Bürgertum und Bohème, Geborgenheit und Abenteuer gleichermaßen geprägt. Künstleralltag, kindliches Spiel und das Leben im Allgemeinen werden von dieser begnadeten Erzählerin aus der Perspektive des fantasiereichen Kindes dargestellt.

Johansson, J. K.

Laura

Übers.: Elina Kritzokat

Suhrkamp, Herbst 2014

Noora

Übers.: Elina Kritzokat

Suhrkamp (2014/2015)

Jokinen, Seppo

Gefallene Engel

Übers.: Gabriele Schrey-Vasara

ars vivendi, August 2014 - ISBN 978-3-86913-468-0

Ein eiskalter Herbsttag: In einem Vorort Tampere wird die Leiche eines jungen, querschnittsgelähmten Mannes gefunden - von seinem Rollstuhl fehlt jede Spur. Wie ist er dorthin gekommen? Und: Wo ist der eigentliche Tatort? Ein spannungsgeladener Kriminalroman von Finnlands Bestsellerautor.

Jääskeläinen, Pasi Ilmari

Lauras Verschwinden im Schnee

Übers.: Angela Plöger

Aufbau, Herbst 2014

Kalevala. Eine Sage aus dem Norden nacherzählt von Tilman Spreckelsen.

Mit Illustrationen von Kat Menschik

Galiani Berlin, August 2014 - ISBN 978-3-86971-099-0

Mit dem Kalevala legte Lönnrot den Grundstein für die finnische Literatur, seine Figuren sind Volksmythen und wurden im ehemals russisch besetzten Finnland gar zu Leitbildern des

Unabhängigkeitskampfes. Phantastik-Literaten wie Tolkien, Komponisten wie Sibelius und selbst die Donald-Duck-Zeichner ließen sich davon inspirieren. Tilman Spreckelsen und Kat Menschik reisten im Jahre 2011 auf Elias Lönnrots Spuren nach Finnland und in die unwegsamen Regionen des heutzutage wieder russischen Karelien. Jetzt erzählt Tilman Spreckelsen das Kalevala (und Elias Lönnrots Suche nach ihm) in Prosa nach, und Kat Menschik versieht dieses Feuerwerk phantastischer Geschichten mit grandiosen Illustrationen.

Kalewala, das finnische Nationalepos

Übers.: Schiefner, Anton

Severus Verlag, März 2014 - ISBN 978-3-86347-949-7

Das finnische Epos „Kalewala“ erzählt Mythen über die Erschaffung der Welt, das Schmieden des sagenhaften Sampons und Heldensagen der Väinämöinen, Lemminkäinen, Ilmarinen und Kullervo. Dabei gibt es erstaunliche Parallelen zu Mythen anderer Kulturkreise zu entdecken, wie die jungfräuliche Geburt oder den Osiris- und Ödipusmythos. Die 22.795 Verse wurden von Elias Lönnrot zusammengetragen und in einem Epos vereint. Anton Schiefner, der Begründer der Uralistik, Tibetologie, Mongolistik und Kaukasistik, sorgte Mitte des 19. Jahrhunderts für die Übersetzung ins Deutsche.

Kalevala. Die Taten von Väinämöinen, Ilmarinen und Lemminkäinen

Nacherzählt von Inge Ott

Verlag Freies Geistesleben, 2014 - ISBN 9783772526381

Zaubersänger Väinämöinen, Ambossmeister, Ilmarinen, Leichtfuß Lemminkäinen: ihre Taten und Schicksale leben auf in dieser vollständigen Nacherzählung des Kalevala, die Reiz und Reichtum der Verse des finnischen Originals in einer klaren, rhythmisch einfühlenden Prosa wiedergibt. In Zeiten, als die Völker das Hilfsmittel der Schrift noch nicht hatten, dienten ihnen die Lieder als "mündliches Gedächtnis". Ein späterer Sammler solcher alten Lieder aus dem finnischen Raum war Elias Lönnrot (1802-1884). Er setzte sie zu einer fortlaufenden Geschichte zusammen und nannte dieses große Lied Kalevala, das heißt Land, in dem die Söhne des Urvaters Kaleva leben. Welterschaffungsmythen, schamanische Künste, Hochzeitslieder und -bräuche, Geschichten von Naturgeistern, Sagen tollkühner Helden und praktisches Alltagsleben verbinden sich in der abenteuerlichen Welt des Kalevala.

Kettu, Katja

Wildauge

Übers.: Angela Plöger

Galiani Berlin, August 2014 - ISBN 978-3-86971-082-2

Lapland im Sommer 1944. Als Johannes Angelhurst ihr zum ersten Mal begegnet, ist sie gerade dabei, der Tochter des Schnapshändlers bei einer schweren Geburt zu helfen. Sie ist die Hebamme von Petsamo. Die meisten Dorfbewohner finden sie seltsam und begegnen ihr mit zwiespältigen Gefühlen, weil sie zu viel über das Geheimnis von Leben und Tod weiß. Johannes ist deutscher Offizier, er soll als Fotograf die finnischen Verbündeten porträtieren. »Wildauge« - so der Spitzname der Hebamme - fühlt sich sofort zu dem schweigsamen Mann in seiner schwarzen Uniform hingezogen. Sie ist sich sicher: Er ist *ihr* Mann. Überallhin würde sie ihm folgen, so stark sind Bestimmung und Begehren. Und so lässt sie sich, als er in ein Kriegsgefangenenlager abkommandiert wird, dort als Krankenschwester einschleusen. Zwischen beiden entbrennt eine bedingungslose, wilde Leidenschaft. Doch im Lager passieren grauenvolle Dinge. Keiner darf in die Nähe des Kuhstalls, in den die weiblichen Gefangenen gebracht werden. Und Johannes schüttet immer größere Mengen einer Droge in sich hinein, die ihn stumpf und brutal macht.

Kilpi, Marko

Die Verschwundenen

Übers.: Gabriele Schrey-Vasara

Grafit, 2013 - ISBN 978-3-89425-568-8

Olli Repo, einst hoch dotierter Werbespezialist und nun Ausbildungsbetreuer junger Polizeianwärter, bekommt es mit einer Welle brutaler Gewaltdelikte zu tun. Doch es fällt ihm schwer, sich auf diese Geschehnisse zu konzentrieren, weil ihn ein anderes Problem beschäftigt: Sein Schützling Heikki entpuppt sich bei Einsätzen selbst als äußerst gewaltbereit. Zu allem Überfluss sitzt Olli auch noch eine Journalistin im Nacken, die eine besondere Vorliebe für grausame Verbrechen hat und deren reißerische Berichterstattung nicht folgenlos bleibt. Für einen kurzen Augenblick des Ruhms scheint keine Tat zu schrecklich zu sein - kann Olli das Schlimmste verhindern?

Kilpi, Volter

Die Albatros

Übers.: Gabriele Schrey-Vasara

Arco Verlag, August 2014

Volter Kilpis monumentaler Roman "Alastalon salissa" (1933) zählt zu den Klassikern der finnischen literarischen Moderne. In Finnland genießt das Werk bis heute Kultstatus. "Alastalon salissa" - "In der guten Stube des Hofes Alastalo" - ist, nicht nur hierin dem "Ulysses" von James Joyce verwandt, ein "Eintagesroman" von rund tausend Seiten, dessen zeitlicher Rahmen nur sechs Stunden umfaßt und dessen Schauplatz der große Saal des Hofes Alastalo in der Schärenregion rund um Turku ist. Dort kommen die Männer zu einer wegweisenden Gemeindeversammlung zusammen. In dieser Runde wird auch die in sich geschlossene Geschichte der "Albatros" erzählt, die hier als Binnenerzählung selbständig und zum ersten Mal auf Deutsch veröffentlicht wird. Erzählt wird, wie Ville aus Vaasa davon träumt, vom Buchhalter zum großen Reeder zu werden, dessen Schiffe in exotische Weltenmeere vordringen und beladen mit Reichtümern zurückkehren. Die fixe Idee wächst sich zu seinem einzigen Lebensinhalt aus und auf einmal scheint der Bau eines Dreimasters nicht mehr reine Utopie. Ville setzt alles auf eine Karte ...

Kivi, Aleksis

Die Sieben Brüder

Übers.: Gisbert Jänicke.

Jung und Jung, 2014 - ISBN 978-3-928548-25-0

Sie sind sieben Brüder, die da gemeinsam auf dem Hof von Jukola ihrer verstorbenen Eltern leben, ehe sie ihn verpachten und sich einen neuen bauen im Wald von Impiwaara. Jeder ein eigener Charakter, sind sie rauflustig, auch untereinander - selbst Weihnachten wird erst schön durch eine ordentliche Prügelei, aber wenn man nicht achtgibt, kann einem der ganze Hof dabei abbrennen. Säufer sind sie nur fallweise, aber sie sind tüchtige Jäger, und so mancher Bär, Otter oder Auerhahn bleibt auf ihrer Strecke. Was ihnen wirklich Kummer macht, ist die Pflicht, wenigstens den Katechismus lesen zu lernen. Aber sie wären nicht die Söhne von Jukola, wenn ihnen nicht am Ende auch das gelänge. Heiterer ist wohl selten die Zivilisation in eine Bauern- und Jägerwelt eingezogen als in diesem ersten Roman in finnischer Sprache, und obwohl er seinerzeit als ›Schandfleck‹ bezeichnet wurde, ist er inzwischen längst als Klassiker der finnischen Literatur anerkannt.

Kivinen, Markku

Betongötter

Übers.: Rosalinde Sartorti mit Kristiina Hämäläinen

Secession, August 2014 - ISBN 978-3-905951-43-1

Finnland in den 1970er Jahren. Unweit der Hauptstadt Helsinki entsteht eine Betonsiedlung, in deren Schatten noch die Kühe grasen. Die Türme sollen ein Zeichen sein von Modernität und von Zukunft, doch sie sind die naive Vision einer besseren und gerechteren Welt. Das ist die Kulisse, in die uns Markku Kivinen führt, ohne diese Welt der Zeitenwende selbst zu beschreiben. Er läßt fünf Typen, vier Jungen und eine Religions-Lehrerin, erzählen. Im Stil von Tagebucheinträgen verarbeiten sie ihre Erlebnisse, ihre Einsamkeit in der Clique, ihre sexuellen Begierden, ihre Enttäuschungen und über allem die Machtspiele, mit denen sie andere erniedrigen und selbst

erniedrigt werden. In den ebenso nüchternen wie ehrlichen Berichten spiegelt sich das pralle Leben der Jugendlichen, immer wieder gebrochen durch die höchst unterschiedlichen Perspektiven der Protagonisten auf die selben Ereignisse.

Kyrö, Tuomas

Bettler und Hase

Übers.: Stefan Moster

Hoffman & Campe, 2013 - ISBN 978-3-455-40374-9

Taschenbuch. Bastei Lübbe, 2014 - 978-3-404-17000-5

Der rumänische Bettler Vatanescu und der knapp dem Tod entronnene Hase, der eigentlich ein Kaninchen ist, ziehen auf der Suche nach dem Glück durch Finnland. Sie begegnen integrierten Vietnamesen, kriminellen Ukrainern, trinklustigen Saunagängern und überambitionierten Polit-Aktivisten. Eine Mischung aus Roadmovie, Sozialsatire und modernem Märchen.

Kunkku

Übers.: Stefan Moster

Hoffmann & Campe, September 2014 - ISBN 978-3-455-40512-5

Der Bestsellerautor aus Finnland! Ein begnadeter Satiriker.

Wunderbar schräg und jenseits aller politischen Korrektheit erzählt Kyrö in seinem neuen Roman aus dem (fiktiven) Leben des letzten Königs von Finnland und schreibt nebenbei die Geschichte des 20. Jahrhunderts um. Changierend zwischen Philosophie und Nonsens spottet der Autor genüsslich über Monarchie, Demokratie und Weltgeschehen. Eine großartige Gesellschaftssatire.

Lander, Leena

Die Insel der schwarzen Schmetterlinge

Übers.: Angela Plöger

btb, September 2014 - ISBN 978-3-442-74776-4

Eine namenlose Insel in den Schären, irgendwo vor der Küste Finnlands: Hier ist nichts als das Erziehungsheim, in das der junge Juhani geschickt wird. Schnell bekommt er die strengen Regeln des Heimleiters zu spüren. Denn dieser will seinen Zöglingen zeigen, dass das Unmögliche möglich ist, und züchtet zu diesem Zweck und trotz des rauen, kalten Klimas in einem Treibhaus Seidenraupen. Doch dann geschieht ein Mord im Schmetterlingshaus, eine verhängnisvolle Affäre kommt ans Licht, und aus den Raupen schlüpfen keine weißen Falter, sondern schwarze ...

Mag der Sturm kommen

Übers.: Angela Plöger

btb, September 2014 - ISBN 978-3-442-74777-1

Die Journalistin Iris entdeckt nach 13 Jahren Ehe, dass ihr Mann sie betrügt. Tief getroffen flüchtet sie aus dem gemeinsamen Leben in das finnische Bergbaudorf, aus dem ihre Familie stammt. Dort will sie das Grab ihrer Großeltern besuchen und trifft auf ihre alte Tante Natalia. Von ihr erfährt Iris von einem lange gehüteten Familiengeheimnis. Stück für Stück findet sie mehr heraus - über ihre Großmutter, die eine Affäre mit einem Fremden hatte, und über den Tod eines Kindes, das genau an dem Tag ums Leben kam, an dem ein zweites Kind geboren wurde ...

Das Sonntagsmädchen

Übers.: Stefan Moster

btb, September 2014 - ISBN 978-3-442-74742-9

Lehtolainen, Leena

Der Löwe der Gerechtigkeit

Übers.: Schrey-Vasara, Gabriele

Rowohlt Taschenbuch, Juli 2014 - ISBN 978-3-499-25958-6

Personenschützerin Hilja reist in die Toskana, wo sich ihr Geliebter, der Europol-Agent David Stahl, versteckt hält. Doch kurz nach ihrer Ankunft ist David spurlos verschwunden. In seiner Wohnung liegt ein unbekannter Mann - mit einer Kugel im Kopf. David steht unter Mordverdacht, Hilja kehrt fluchtartig nach Finnland zurück. Gemeinsam mit Kommissar Teppo Laitio begibt sie sich auf Spurensuche. Was dabei herauskommt, lässt Hilja an Davids Loyalität und Liebe zweifeln.

Und plötzlich erscheint auch ihre eigene Vergangenheit in einem ganz neuen Licht ...

Das Nest des Teufels

Übers.: Schrey-Vasara, Gabriele

Kindler, Januar 2014 - ISBN 978-3-463-40634-3

Hilja Ilveskero hat sich als Leibwächterin der frisch verlobten Julia Gerbolt engagieren lassen, die sie zum Skifahren in die Schweiz begleitet. Als sie dort Julias Vater begegnet, fühlt sich Hilja sofort bedroht: Schließlich ist dieser Ivan Gezolian der weißrussische Waffenhändler, den Hiljas Exfreund und Agent David Stahl um illegales radioaktives Material erleichtert hat. Als wenig später der als verschollen geltende David selbst vor Hilja steht, stellt sie fest, dass sie noch immer Gefühle für ihn hat. Da David undercover weiterhin versucht, Gezolian zu überführen, steckt Hilja bald tiefer in dem Fall, als ihr lieb ist. Zudem erfährt sie, dass ihr Vater in Kürze Hafturlaub bekommen wird. Der Mörder ihrer Mutter hat auch sie selbst schon bedroht, und so fürchtet Hilja um die Sicherheit ihrer Halbschwester. Zurück in Finnland, kommt es zu einer Konfrontation, die sie nie wollte. Auch zwischen David und Hilja ist es an der Zeit, Klarheit zu schaffen. Als die beiden Gezolian eine Falle stellen, muss sich erweisen, ob sich Hilja dieses Mal auf David verlassen kann. In einem Showdown auf Leben und Tod schlägt sich Hilja den Weg frei in eine hellere Zukunft.

Wer ohne Schande ist. Maria Kallio ermittelt

Übers.: Gabriele Schrey-Vasara

Kindler, August 2014 - ISBN 978-3-463-40652-7

Ein gewittriger Augusttag. In den Schären westlich von Helsinki treiben zwei in Plastikplane eingewickelte Leichen. Als Kommissarin Maria Kallio eintrifft, sind die technischen Untersuchungen bereits im Gange. Bei den Toten handelt es sich um eine nackte, auffallend schöne Frau um die Fünfzig und einen Mann, dessen Gesicht durch Gewalteinwirkung bis zur Unkenntlichkeit entstellt wurde. Ein Lokalpolizist, der die Schärengegend sehr gut kennt, kann die Frau schon bald identifizieren: Sie ist die Schwägerin einer ehemaligen Eishockeylegende mit kompliziertem Familienhintergrund. Was sie allerdings mit dem vorbestraften Arbeitslosen zu tun hatte, mit dem zusammen sie gestorben ist, bereitet Maria lange Kopfzerbrechen... Ein spannender neuer Fall für die selbstbewusste Ermittlerin.

Leino, Marko

In der Falle

Übers.: Pyykönen-Stohner, Anu

Rowohlt Taschenbuch, September 2014 - ISBN 978-3-499-25031-6

Ein Kommissar, der bei einem Drogendealer in der Schuld steht. Ein Ex-Junkie, der als Polizeispitzel arbeitet. Ein russischer Mafia-Boss, der übers Ohr gehauen wird. Ein 18-Jähriger, der das Drogengeschäft seines Vaters übernimmt. Ein bestechlicher Gefängniswärter, der aufzufliegen droht. - Fünf Männer, die in der Falle sitzen. Sie alle wollen ihr Leben wieder in geordnete Bahnen lenken. Doch während ihre Wege sich kreuzen, steuert einer nach dem anderen unweigerlich auf die Katastrophe zu ...

Liksom, Rosa

Abteil Nr. 6

Übers.: Stefan Moster

DVA, 2013 - ISBN 978-3-421-04583-6

Draußen vor dem Zugfenster ziehen die unendlichen Weiten Sibiriens vorbei, drinnen im Abteil Nr. 6 ist es beklemmend eng. Die finnische Archäologiestudentin sitzt nur eine Armeslänge entfernt von einem mit allen schmutzigen Wassern gewaschenen Russen, und aus der erhofften beschaulichen Fahrt mit der Transsibirischen Eisenbahn wird ein Höllentrip. Eine Woche, in der sie notgedrungen schweigt, denn er reißt vulgäre Witze und erzählt von Vergewaltigungen, Schlägereien und dem Mord, für den er im Gefängnis saß. Je mehr Wodka er trinkt, desto krasser werden die Geschichten, denen die junge Frau ausgeliefert ist. Und doch entwickelt er echte Fürsorge für seine Mitreisende, teilt mit ihr Salzgurken, Zwiebeln und Schwarzbrot - bis er ihr das Wertvollste schenkt, das er besitzt: das Messer, mit dem er einen Menschen erstochen hat. Rosa Liksom erzählt in diesem Kammerstück die Geschichte einer schonungslosen Freundschaft - ein

preisgekrönter Roman, der wie russische Spezialitäten das Süße, Saure und Salzige kombiniert.

Linna, Väinö

Sotaromaani

Übers.: Alfred Otto Schwede / Angela Plöger
Viaiurius

Lipasti, Roope

Ausflug mit Urne

Übers.: Regine Pirschel
Blessing, August 2014 - ISBN 978-3-89667-528-6

Teemu und Janne, zwei ungleiche Brüder, machen sich mit der Asche ihres Stiefgroßvaters Jalmar auf den Weg ins ostfinnische Imatra. Dort soll der letzte Wille des Verstorbenen verkündet werden. Teemu, der als Versicherungsmathematiker arbeitet, und Janne, der sich mit Gelegenheitsjobs über Wasser hält, hoffen auf ein üppiges Erbe. Die Reise quer durch Finnland, auf der die Brüder die Lebensstationen Jalmaris abklappern, ist gleichzeitig eine Reise in ihre Vergangenheit. Zwischen den beiden flammen seit Langem schwelende Konflikte wieder auf, doch Schlägereien, schlechter Sex, verrückte Verwandte, bekiffte Tramper und schließlich die Liebe zu einer Frau machen den beiden deutlich, dass sie trotz allem im selben Boot sitzen.

Der Grenznachbar

Übers.: Regine Pirschel
Blessing, Herbst 2015

Luhtanen, Sari & Oikkonen, Miikko

Nymphs 1.1. Verführerischer Vollmond

Übers.: Alexandra Stang
FISCHER Kinder- und Jugendtaschenbuch, September 2014 - ISBN 978-3-7335-0022-1

Nymphs 1.2. Tödliche Liebe

Übers.: Alexandra Stang
FISCHER Kinder- und Jugendtaschenbuch, September 2014 - ISBN 978-3-7335-0023-8

Nymphs 2.1. Verhängnisvolle Verheißung

Übers.: Alexandra Stang
FISCHER Kinder- und Jugendtaschenbuch, September 2014 - ISBN 978-3-7335-0063-4

Nymphs 2.2. Gefährliche Leidenschaft

Übers.: Alexandra Stang
FISCHER Kinder- und Jugendtaschenbuch, September 2014 - ISBN 978-3-7335-0064-1
Eines Tages erfährt die 16-jährige Didi die schockierende Wahrheit: Sie ist kein normales Mädchen, sondern eine Nymphe. Ihr Leben lang wird sie in jeder Vollmondnacht mit einem Mann schlafen müssen, um zu überleben. Doch für jeden, in den sie sich verliebt, bedeutet das den Tod...

Lundberg, Ulla-Lena

Eis

Übers.: Carl-Ludwig Wetzig
Mare Verlag, August 2014 - ISBN 978-3-86648-206-7

So etwas haben die windumtosten Örar-Inseln, ein Archipel abseits der Schiffsrouten zwischen Finnland und Schweden, noch nicht erlebt: Mit der Ankunft ihres neuen Pfarrers Petter Kummel Mitte der 1940er-Jahre bricht für die Inselbewohner eine ganz neue Ära an. Die Fischer und Bauern verfallen der optimistischen, aufgeklärten Ausstrahlung des jungen Pastors, seiner Frau Mona und ihrer kleinen Tochter Sanna ebenso schnell wie umgekehrt die Pfarrersfamilie dem rauen Charme der Landschaft und ihrer Gemeinde. Am liebsten möchten die Kummels für immer bleiben. Doch auf dem Meer und dem Eis, das im Winter die Kirchinsel mit den Höfen verbindet, herrschen unsichtbare, uralte Mächte, für deren Warnungen die Zugezogenen keinen Sinn zu

haben scheinen...

Mallon, Mark

Aregemia

Übers.: Stefan Moster

Tammi/Gutleut, Herbst 2014

Marani, Diego

Neue finnische Grammatik

Übers.: Moysich, Helmut

Graf Verlag, September 2014 - ISBN 978-3-86220-041-2

Triest 1943: Auf einem vor Anker liegenden Lazarettsschiff erwacht ein Schwerverwundeter nach tagelangem Koma, Gedächtnis und Sprache hat er verloren. Weil in seiner Jacke der Name "Sampo Karjalainen" eingestickt ist, vermutet Doktor Friari, dass es sich um einen Finnen handelt, den die Kriegswirren hierher verschlagen haben. Der Doktor nimmt sich seiner an, bringt ihm mühsam ein paar Brocken Finnisch bei. Als Friaris Mission zu Ende geht, schickt er den Patienten per Schiff zu einem Arztkollegen nach Helsinki. Eine Reise, die den Patienten an ungeahnte Grenzen bringt... Sprache und Freundschaft, Heimat und Zugehörigkeit sind die Themen dieses preisgekrönten internationalen Bestsellers, der erstmals auf Deutsch erscheint.

Melleri, Arto

Gedichte. Eine Anthologie.

Übers.: Manfred Peter Hein

Wallstein Verlag

Mentula, Mooses

Nordlicht - Südlicht

Übers.: Antje Mortzfeldt

Weidle, Juni 2014 - ISBN 978-3-938803-67-7

Schweine züchten, Rentiere scheiden. Rauhe wortkarge Burschen zu seinen Freunden zählen. Schnee, Sauna, Eis-baden. Weite, leere Landschaft. Nordlicht. Marianne hat sich in den ersten Jahren sehr wohlgefühlt in Lappland, mit ihrem Jouni. Weit weg von ihrer eigenen, gut situierten Familie in Kirkkonummi bei Helsinki. Als dann Lenne geboren wird, scheint ihrer aller Leben perfekt im Gleis zu laufen. Aber dann zerbricht etwas: Lenne bockt in der Schule, weil seine Eltern sich nur noch streiten. Das Leben in Einöde und Eis hat für Marianne nach herben Schicksalsschlägen seinen Charme verloren. Ebenso ihr Mann Jouni, der von materiellen Sorgen gedrückt wird. Für ihn gibt es jedoch keine Alternative zur Existenz eines Rentierzüchters in Lappland, so hart das auch sein mag. Erst igelt Marianne sich ein, kann nicht mehr aufstehen. Dann sucht sie Zerstreung. Als Lenne einen neuen jungen Lehrer, Jyri, bekommt, dem er sich bald anvertraut, wird es kompliziert. Denn Marianne fühlt sich zu ihm hingezogen. Und auch Jyri ist sie alles andere als gleichgültig.

Nevanlinna, Arne

Marie

Übers.: Angela Plöger

Taschenbuchausgabe. Bastei Lübbe, September 2014 - ISBN 978-3-7857-2427-9

Marie durchlebt den letzten Tag des 20. Jahrhunderts in einem Altersheim in Helsinki. Die Erinnerungen an ihr langes, ausgefülltes Leben, die Beschreibung des Kulturschocks, als sie von Straßburg aus nach Finnland - in das für sie unbekannte Land - im Norden kam, sowie ihre Gegenwart als gebrechliche Frau schmelzen in diesem Roman kunstvoll ineinander.

Nummi, Markus

Am Anfang ein Garten

Übers.: Stefan Moster

Insel, August 2014 - ISBN 978-3-458-17597-1

Oksanen, Sofi

Als die Tauben verschwanden

Übers.: Angela Plöger

Kiepenheuer & Witsch, 2014 - ISBN 978-3-462-04661-8

Estland zur Zeit der deutschen Besatzung: Während sich Roland versteckt hält, weil er immer noch an die estnische Befreiung glaubt, versucht Edgar ins Zentrum der Machthaber vorzustoßen. Seine Frau Juudit verliebt sich in einen hohen deutschen Offizier, nicht ahnend, dass ihr Mann über genau diesen Offizier die Karriereleiter emporklettern möchte. Nach dem Krieg werden die Karten neu gemischt, Estland steht unter der Besatzung der Sowjets, und wieder ist es Edgar, der hofft, seiner Vergangenheit zum Trotz auch bei den Kommunisten eine herausragende Rolle zu spielen. Intrigen und Legenden, Verrat und Heimtücke, Liebe und Familie - Sofi Oksanen hat einen Roman geschrieben, der sich durch die meisterliche Konstruktion wie ein Thriller liest und dessen Figuren, allen voran Edgar, man nicht mehr vergisst. Die internationale literarische Sensation des Jahres.

Stalins Kühe

Übers.: Angela Plöger

Taschenbuchausgabe. btb, Februar 2014 - ISBN 978-3-442-74364-3

Anna hat alles im Griff. Sie dient einer »Herrin«, der Bulimie, denn es gibt nichts Wichtigeres für sie, als einen vollkommenen Körper zu besitzen und unangreifbar zu sein. Annas Eltern trennen sich, als ihre Mutter Katariina herausfindet, dass ihr Mann sie betrügt. Sie, die Estin, verleugnet ihre Herkunft, weil sie weiß, welch schlechtes Ansehen Estinnen in Finnland haben - sie gelten als russische Huren, die es geschafft haben, durch Heirat nach Finnland zu entkommen. Aus Angst, dass ihrer Tochter die gleiche Verachtung zuteil wird wie ihr, darf diese die Sprache nicht lernen und keinem sagen, woher die Mutter stammt. Während Anna lernen muss, dass sie wirklich krank ist, erfährt der Leser die Hintergründe der Familiengeschichte, Ursache für Annas Leiden, die bis in die Zeit der Besetzung Estlands nach dem Zweiten Weltkrieg zurückreicht.

Ollikainen, Aki

Das Hungerjahr

Übers.: Stefan Moster

Transit, 2013 - ISBN 978-3-88747-289-4

Mirja, eine junge Bäuerin, verlässt ihren kleinen Hof im Norden Finnlands und macht sich mit den beiden Kindern auf eine lange Wanderung durch Kälte, Eis und Schnee. Ihr Ziel, das sie trotz aller Warnungen, mit viel Energie und Mut, unbedingt erreichen will, ist St. Petersburg, das Zentrum des Zarenreichs, zu dem Finnland damals, 1867, gehört. Sie hofft, dort einen Platz zu finden, wo sie mit ihren Kindern leben kann. Dort, meint sie, gibt es Brot für alle. Es ist die große Hungerzeit. Zehntausende sind auf der Flucht nach Süden, wo sie auf Hilfe hoffen. Man nennt sie dort: Vagabunden, Bettler, Fremde. Not macht Menschen nicht besser. Der Roman von Aki Ollikainen, 2012 in Finnland als bestes literarisches Debüt ausgezeichnet, erzählt die Geschichte einer entschlossenen, mutigen Frau, die mit ihren Kindern ums nackte Überleben kämpft.

Olsson, Hagar

Auf dem Kanaan-Express

Übers.: Judith Meurer-Bongardt

Arco Verlag, August 2014

Paasilinna, Arto

Der wunderbare Massenselbstmord

Übers.: Regine Pirschel

Bastei Lübbe, September 2014 - ISBN 978-3-404-17070-8

14. Aufl. Bastei Lübbe, 2013 - ISBN 978-3-404-92168-3

Audio-CD. Bastei Lübbe, 2013 - ISBN 978-3-8387-7098-7

»Denkst du an Selbstmord? Du bist nicht allein!« So lautet ein ungewöhnlicher Anzeigentext, der auf überraschend heftiges Interesse stößt. Nie hätte der gescheiterte Unternehmer Onni Rellonen mit der Existenz so vieler Gleichgesinnter gerechnet. Aus einem zunächst vagen Vorhaben entwickelt sich ein konkreter Plan: Ein Bus wird gechartert, um an einsamer Stelle gemeinschaftlich das Leben zu beenden. Am verabredeten Tag besteigen die unternehmungslustigen Selbstmordkandidaten schließlich guten Mutes das gemietete Gefährt - und starten ihre einzigartige Reise ohne Wiederkehr ...

Die wundersame Reise einer finnischen Gebetsmühle

Übers.: Regine Pirschel

Bastei Lübbe, 2013 - ISBN 978-3-404-16800-2

Frisch gekündigt und in durchnässtem Anzug steht Lauri Lonkonen auf einem Felsen mitten im Meer. Hilfe kommt von seinem Freund Kalle, der den Verunglückten rettet und ihm auch gleich einen neuen Job verschafft. Lauri soll Kalle bei der Vermarktung seiner neusten Erfindung unterstützen: einer mehrsprachigen Gebetsmühle, ausgestattet mit modernster Elektronik. Die beiden Finnen machen sich auf den Weg, um die großen Märkte im Fernen Osten zu erobern. Eine aberwitzige Verkaufsreise beginnt ...

Der Mann mit den schönen Füßen

Übers.: Regine Pirschel

Bastei Lübbe, Juli 2014 - ISBN 978-3-7857-2503-0

Audio-CD. Bastei Lübbe, Juli 2014 - ISBN 978-3-7857-4958-6

Aulis Rävänder ist ein erfolgreicher Unternehmer. Alles steht zum Besten, bis ihm seine Frau eines Tages eröffnet, dass sie einen anderen Mann kennengelernt hat und die Scheidung will. Geschockt zieht sich Rävänder erst einmal auf eine Insel zurück. Einsam wie er ist, ruft er bei der Telefonseelsorge an, verwählt sich und landet stattdessen bei der resoluten Geschäftsfrau Irene Oinonen. Und damit kommt sein Leben erst so richtig in Schwung: Er wird zum Ziel eines Mordkomplotts ...

Im Jenseits ist die Hölle los

Übers.: Regine Pirschel

Bastei Lübbe, September 2014 - ISBN 978-3-404-17073-9

"Mein Tod kam für mich völlig überraschend." So kann es gehen, wenn "Mann" beim Überqueren einer Straße allzu intensiv einer jungen Frau hinterherschaut und von einem Auto erfasst wird. Doch überraschender ist für den soeben verstorbenen Journalisten, dass er fortan als Geist über den Dingen schweben und andere Tote treffen kann. Doch Vorsicht: Kein Geist lebt ewig, und Dummheiten bleiben nie ohne Folgen ...

Das Jahr des Hasen

Bastei Lübbe, September 2014 - ISBN 978-3-404-17071-5

Seine Arbeit ödet ihn an, seine Ehe ist schon seit Jahren eine Qual - der Journalist Vatanen schleppt sich von einem Tag zum nächsten. Bis ihm auf der Heimfahrt von einem seiner üblichen langweiligen Pressetermine ein junger Hase vors Auto hoppelt ... und Vatanen ehemals so hübsch geordnetes Leben zum Abenteuer wird, das ihn quer durch Finnland führt. Ein wunderbar erzählter Roman in bester Paasilinna-Manier, todernst und urkomisch zugleich.

Der Sommer der lachenden Kühe

Übers.: Regine Pirschel

Bastei Lübbe, September 2014 - ISBN 978-3-404-17072-2

Er weiß gerade noch, dass er Tavetti Rytkönen heißt und einmal Panzer-Sergeant war, als ihn Taxifahrer Seppo in Helsinki mitten auf der Straße aufgabelt. Auf die Frage "Wo soll's hingehen?" lautet Rytkönens Antwort: "Egal, einfach vorwärts." Und so beginnt eine skurrile Tour, die das ungleiche Paar kreuz und quer durch die

finnische Seenplatte führt. Dabei wird ein Bauernhof verwüstet, werden Kühe gejagt und ein Dutzend Französinen beim Überlebenstraining überrascht..

Im Wald der gehenkten Füchse

Übers.: Regine Pirschel

Bastei Lübbe, e-book, Januar 2014 - ISBN 978-3-8387-5096-5

Der Sohn des Donnergottes

Übers.: Regine Pirschel

Bastei Lübbe, e-book, Januar 2014 - ISBN 978-3-8387-5091-0

Ein Bär im Betstuhl

Übers.: Regine Pirschel

Bastei Lübbe, e-book, Januar 2014 - ISBN 978-3-8387-5094-1

Nördlich des Weltuntergangs

Übers.: Regine Pirschel

Bastei Lübbe, e-book, Januar 2014 - ISBN 978-3-8387-5097-2

Die Giftköchin

Übers.: Regine Pirschel

Bastei Lübbe, e-book, Januar 2014 - ISBN 978-3-8387-5093-4

Ein Elefant im Mückenland

Übers.: Regine Pirschel

Bastei Lübbe, August 2013 - ISBN 978-3-8387-4805-4

Adams Pech die Welt zu retten

Übers.: Regine Pirschel

Bastei Lübbe, August 2013 - ISBN 978-3-8387-4807-8

Parkkinen, Leena

Die alte Dame, die ihren Hut nahm und untertauchte

Übers.: Peter Uhlmann

Limes, September 2014 - ISBN 978-3-8090-2646-4

Eine einsame Straße im Südwesten Finnlands: Die dreiundachtzigjährige Karen sitzt am Steuer eines hellblauen Plymouth Furys und drückt aufs Gaspedal. Neben ihr sitzt die hochschwängere siebzehn Jahre alte Azar, welche vergeblich versuchte, die alte Dame bei einem Überfall auszurauben. Die ungleichen Frauen fliehen beide vor ihrer Vergangenheit, aber aus den unterschiedlichsten Gründen. Und doch verbindet sie ein Ziel: eine einsame Insel im finnischen Meer, die ein Geheimnis birgt. Denn dort müssen Karen und Azar einen über fünfundsechzig Jahre zurückliegenden Mord aufklären - dabei tauchen sie in eine Familiengeschichte ein, die so rau ist wie der Inselwind und so wunderschön wie das Sonnenlicht über dem eiskalten Meer.

Parland, Henry

Einmal Europa dankend erhalten

Übers.: Klaus-Jürgen Liedtke

Kleinheinrich

Paulaharju, Samuli

Nachtschatten der Tunturis: Sagen aus Lappland (Finnland)

Severus, 2014 - ISBN 978-3-95801-066-6

Sagen aus dem Land der geheimnisvollen Kräfte: Diese Auswahl von alten finnischen Sagen nimmt uns mit auf eine mystische Reise in die unendlichen Weiten Lapplands in Finnland. Spannend und schauerlich sind die Legenden, zauberhaft und magisch ist ihre Wirkung noch heute. Ein eindrucksvoller Blick in die finnische Kultur, Finnlands Landschaft und seine Geschichte.

Pulkkinen, Riikka

Wahr

Übers.: Elina Kritzokat

Taschenbuch. Ullstein, 2013 - ISBN 978-3-548-61162-4

»Ich muss von meinem Leben erzählen, das wird mir in letzter Zeit immer klarer. Wenn ich es nicht selbst tue, dann erzählt niemand davon«, sagt Elsa Ahlqvist kurz vor ihrem Tod. Was sie erzählt, wird das Leben ihrer Familie verändern, allen voran das ihrer Enkelin Anna. Denn Elsa entscheidet sich für die Wahrheit. Sie berichtet von dem schmerzhaften Ereignis, an dem sie beinahe zerbrochen wäre. Und Anna begreift, dass sie endlich ihr Leben angehen muss, weil sie allein dafür verantwortlich ist.

Die Ruhelose

Übers.: Elina Kritzokat

List, September 2014 - ISBN 978-3-471-35072-0

Was soll Anja tun? Die renommierte Universitätsprofessorin steht vor einem Wendepunkt in ihrem Leben. Ihr Mann ist schwer an Alzheimer erkrankt. Vor Jahren bat er Anja um ein Versprechen: Sobald er sein Gedächtnis verloren hat, will er mit ihrer Hilfe sterben. Auch Anjas Nichte Marie kämpft um die Liebe. Die 16-jährige Schülerin ist eine gefährliche Beziehung mit ihrem Lehrer eingegangen, den sie so liebt, wie man nur beim ersten Mal lieben kann: bedingungslos, leidenschaftlich, destruktiv. Als sie begreift, dass ihre Liebe zu dem verheirateten Mann keine Zukunft hat, muss sie einen Weg finden, mit dem Schmerz zu leben. Zwei Frauen, zwei Generationen und die immer gleiche Frage: Wie weit gehen wir für die Liebe?

Raittila, Hannu

Kontinentaldrift

Übers.: Stefan Moster

Luchterhand, Oktober 2014 - ISBN 978-3-630-87449-4

Sie waren beste Freundinnen, Paula und Sara, zwei vernachlässigte Mädchen, die alles teilten, die erste Liebe, die Träume vom Leben, die Wünsche nach Glück. Als Teenager hingen sie auf dem Flughafen Helsinki herum, machten ihre Leidenschaft für fremde Länder und weite Reisen schon bald zum gefährlichen Job - und verloren sich schließlich aus den Augen. Doch dann, Jahre später, beobachtet Sara zufällig, wie ihre ehemalige Schulfreundin, hochschwanger und in Handschellen, aus einer Iberia-Maschine in einen Grenzschutzbus geführt wird. Was sie nicht weiß: dass man Paula in die Psychiatrie bringt und dass sie von dort bald verschwinden wird. Wenig später erhält Paulas Mutter Pirjo per Email Tagebücher zugesandt. Es dauert eine Weile, bis sie das eigene Kind darin erkennt. denn die Verfasserin bezeichnet sich nach einer Figur in Twin Peaks als Laura Palmer. Als Pirjo das begreift, macht sie ihren früheren Mann ausfindig, Johan Lampen, Offizier der Küstenwache, der sich vor Jahren dazu entschieden hat, keine Rolle im Leben seiner Tochter spielen zu wollen. Nun begibt er sich auf die weltweite Suche nach ihr - um wieder zusammenzuführen, was vor Jahren auseinanderdriftete wie vor Urzeiten die Kontinente...

Remes, Ilkka

Die Schockwelle

Übers.: Stefan Moster

dtv, 2013 - ISBN 978-3-423-24965-2

Die russische Journalistin Vera Dobrina wird in Helsinki ermordet. Elina Aro, die an einer Untersuchung über KGB und Stasi-Aktivitäten in Finnland arbeitet, war mit Vera befreundet und wurde durch Zufall Zeugin der Tat. Ist sie das nächste Opfer? Auf der Jagd nach dem Mörder kommt Riku Tanner vom Dezernat für Gewalt und Drogen einem Verbrechen von entsetzlichem Ausmaß auf die Spur. Ein noch im Bau befindliches Kernkraftwerk spielt dabei eine ebenso zentrale Rolle wie Geheimoperationen der DDR während des Kalten Krieges...

Rinne kangas, Rax

Der Mond flieht. Eine Sommergeschichte

Übers.: Stefan Moster

Graf, Juni 2014 - ISBN 978-3-86220-034-4

Wie jedes Jahr verbringt Lauri den Sommer in Latvala auf dem Bauernhof seines Onkels Eino. Er hilft bei der Heuernte und auf der Weide und träumt sich zusammen mit seiner Cousine Sonja und Cousin Leo in eine geheimnisvoll-sinnliche Parallelwelt. Hier haben die Steine Seelen, der Fluss wird zum Refugium, eine riesige alte Fichte hat mystische Kräfte.

Die Anführerin und Meisterin der drei ist die schöne, ungestüme Sonja. Sie stachelt Lauri und Leo zu immer neuen beglückenden, bedrohlichen Dingen an. Sie verleiht ihnen das Gefühl, zu fliegen. Aber dann geschieht die Katastrophe ...

Ropponen, Markku

Faule Finnen fangen keine Fische

Übers.: Stefan Moster

Piper, Dezember 2013 - ISBN 978-3-492-30372-9

Ein wunderbar schräger Krimi um eine tote Frau und löchrige Socken. Die Studentin Ilona Lost hat den Sommer über in einem kleinen Supermarkt in Jyväskylä gearbeitet und wird an ihrem letzten Arbeitstag erschlagen. Da die Polizei den Fall nicht aufklären kann, beauftragt der Vater der Toten den Privatdetektiv Kuhala - und der kann die zusätzlichen Einnahmen momentan gut gebrauchen. Nicht nur wegen der horrenden Tierarztrechnungen für seinen Hund Jeri. Eine wunderbar finnisch-schräge Mörderjagd beginnt.

Rönkä, Matti

Finnische Freunde - Drei Viktor Kärppä Krimis in einem Band

Übers.: Gabriele Schrey-Vasara.

Bastei Lübbe, September 2014 - ISBN 978-3-404-17011-1

Entfernte Verwandte, Russische Freunde, Zeit des Verrats - Drei großartige Spannungsromane für jeden, der die ausgetretenen Pfade der skandinavischen Kriminalliteratur verlassen und etwas Neues aus dem Norden lesen will: voller Wortwitz, interessanter Charaktere und finnischem Charme.

Schildt, Runar

Zoja. Erzählungen aus Finnland

Übers.: Jänicke, Gisbert.

Manesse Verlag, September 2014 - ISBN 978-3-7175-2346-8

Finnland zu Beginn des 20. Jahrhunderts. In einer Zeit großer gesellschaftlicher Erschütterungen erzählt Runar Schildt von außergewöhnlichen Frauen und mediokren Männern, von Liebe, Lust und Eifersucht. Seine Figuren sind Entwurzelte, Außenseiter, glücklose Existenzen: eine ehemals wohlhabende russische Familie, auf der Flucht vor den Wirren der russischen Revolution gestrandet in der südfinnischen Provinz. Ein Operettenstatist, der von einer großen Schauspielkarriere träumt. Eine junge Frau, die während des finnischen Bürgerkriegs zwischen die Fronten gerät. Auf faszinierende Weise schwankt die Stimmung zwischen Verzauberung und Desillusionierung, Wehmut und Überschwang.

Schröder, Nicole

Der Rattenkönig. Ein Europakrimi.

Brighton, Dezember 2013 - ISBN 978-3-9450-3315-9

Schwänensterben. Eevas 2. Fall

Brighton, Oktober 2014 - ISBN 978-3-9450-3353-1

Seppovaara, Juhani

Ansichten eines Lebens

Übers.: Gabriele Schrey-Vasara

Neofelis, September 2014 - ISBN 978-3-943414-67-7

Bei seiner Tante findet Juha eine Sammlung von rund zweitausend alten Ansichtskarten, eine kulturhistorische und visuelle Schatztruhe. Die Karten illustrieren die Geschichte einer Familie aus Helsinki im Lauf von mehr als hundert Jahren. Sie betrachtend entdeckt Juha in ihnen Geschichten aus einer teilweise verloren gegangenen Welt, die sein eigenes Leben widerspiegeln. Er ergänzt die Sammlung um weitere Karten, die er von seinen Freunden und von Sammlern, von der Postkartenfirma Paletti und dem Finnischen Postmuseum bekam. Aus dem Zusammenspiel seiner erzählten Erinnerungen und der Postkarten entstand das vorliegende Buch.

Siekkinen, Raija

Wie Liebe entsteht

Übers.: Elina Kritzokat

Dörlemann, Herbst 2014 - ISBN 978-3-03820-008-6

Frauen stehen im Mittelpunkt dieser zehn Erzählungen. Jede befindet sich an einem Scheideweg in ihrem Leben. Eine Kleinigkeit löst eine Gedankenkette aus, an deren Ende ein Neuanfang steht, eine banale Autofahrt wird zu einer Fahrt in ein neues Lebenskapitel. In der Titelerzählung »Wie Liebe entsteht« kämpft eine Frau mit den Folgen einer Affäre ihres Mannes, eine andere mit den Folgen einer versuchten Vergewaltigung und eine Bibliothekarin muss über den plötzlichen Tod ihres Mannes durch Herzversagen hinwegkommen.

Sillanpää, Frans Emil

Frommes Elend

Übers.: Anu Katariina Lindemann & Reetta Karjalainen

Guggolz Verlag, August 2014 - ISBN 978-3-945370-00-1

Als Sohn armer Bauern wird Jussi Toivola im Herbst des Jahres 1857 in einer Zeit geboren, die von großen Umbrüchen gezeichnet ist. Finnland ist bestrebt, sich von seiner jahrhundertlang währenden Fremdherrschaft - zuerst durch Schweden und dann durch Russland - zu befreien. In seiner Heimat, wo Jussi aufwächst und später als Landarbeiter und Kleinpächter in einer Hütte mit Frau und zahlreichen Kindern sein Leben zu bestreiten versucht, erschweren Hunger und Armut sein Dasein. Als dann 1918 der Bürgerkrieg ausbricht, findet sich Jussi inmitten der Auseinandersetzungen des Krieges wieder.

Sinisalo, Johanna

Finnisches Feuer

Übers.: Stefan Moster

Klett-Cotta, Juli 2014 - ISBN 978-3-608-50144-5

Die beiden Schwestern Vera und Mira wollen sich nicht weiter einem Frauen verachtenden Regime im Finnland der nahen Zukunft unterordnen. Vera kommt über einen Geliebten in Kontakt mit einer Untergrundgruppe, die heimlich Chili anbaut. Die Schoten sind nicht nur eine Droge: Mit ihrer Hilfe kann man in den Kopf anderer Menschen schlüpfen. So kommt Vera auf die Spur ihrer verschwundenen Schwester Mira, die gar nicht gestorben ist, wie es offiziell hieß. »Finnisches Feuer« ist nicht nur eine phantastische Parabel auf einen Überwachungsstaat, sondern gleichzeitig auch ein wunderbar schräger Roman über weibliche Lebensentwürfe in einer männlich dominierten Gesellschaft.

Soinivaara, Taavi

Tot - Leo Kara ermittelt

Übers.: Peter Uhlmann

Aufbau, August 2014 - ISBN 978-3-7466-3035-9

Seit Leo Kara weiß, dass sein Vater niemand anderes als der Strippenzieher der Geheimorganisation Mundus Novus ist, steht er unter Schock. Dann entpuppt sich auch noch seine vermeintliche Tante als russische Agentin, und er kommt nur knapp mit dem Leben davon. Seine Partnerin Kati Soisalo dagegen steht kurz davor, endlich ihre Tochter aus der Gewalt der Entführer zu befreien. Doch es geht nicht mehr nur um Leos und Katis Zukunft. Denn Kara kennt das Ziel von Mundus Novus - und weiß, dass es um die Zukunft der ganzen Welt geht.

Krieg der Götter

Übers.: Peter Uhlmann

Aufbau 2014

Das andere Tier

Übers.: Peter Uhlmann

Aufbau, September 2014 - ISBN 978-3-7466-3094-6

Stählberg, Sabira

Wolkenwanderer

Übers.: Hannes Langendörfer

Lecti Book Studio, September 2014

Supinen, Miina

Drei ist keiner zu viel

Übers.: Anke Michler

Suhrkamp, Herbst 2014

Das Fleisch gehorcht der Disziplin

Suhrkamp, Frühjahr 2015

Tavaststjerna, Karl August

Harte Zeiten

Übers.: Klaus-Jürgen Liedtke

dtv, Oktober 2014 - ISBN 978-3-423-14350-9

Finnland im Jahr 1867: Ein eisiger, nicht enden wollender Winter zieht sich bis in den Juni. Erst am Mittsommertag zeigt sich die Frühlingssonne, die Felder liegenbrach, an Ernte ist nicht zu denken. Hunger, Krankheit und Tod sind die Folge. Diese »harten Zeiten« bilden die Kulisse, vor der Karl August Tavaststjerna ein Bild der erschreckenden sozialen Gegensätze und desgesellschaftlichen Umbruchs in seinem Land zeichnete. Während sich die Oberschicht auf den Gutshöfen dem Luxus hingibt, kämpfen die Armen ums Überleben.

Teir, Philip

Winterkrieg

Blessing, September 2014

Max Paul ist Soziologe an der Universität von Helsinki und zugleich erfolgreicher Buchautor. Sein akademisches Steckenpferd sind Sexualität und Ehe - seine eigene Ehe jedoch funktioniert schon lange nicht mehr. Während Max und seine Ehefrau Katriina in eine immer tiefere Krise geraten, hadern auch ihre erwachsenen Töchter mit ihrem jeweiligen Lebensmodell: die Lehrerin und zweifache Mutter Helen genauso wie die Kunststudentin Eva, die mit knapp dreißig ihren Platz im Leben noch nicht gefunden hat. Als Eva eine Affäre mit ihrem Dozenten anfängt und Max eine mit einer jungen Journalistin, spitzt sich in einem kalten Winter in Helsinki die Situation der Familie Paul zu.

Tiihonen, Ilpo

Runovalikoima (Anthologie)

Übers.: Stefan Moster

Edition Thurnhof, September 2014

Tikkanen, Henrik

Brändövågen 8, Brändö, Tel 35

Übers.: Karl-Ludwig Wetzig

Verbrecher Verlag, Herbst 2014

„Brändövågen 8 Brändö. Tel. 35“ – ein Titel, der aus einer finnischen Adresse und einer Telefonnummer besteht, was sagt der schon? Brändö (finn. Kulosaari) ist eine kleine Insel im Stadtgebiet von Helsinki, die 1907 von reichen schwedischsprachigen Kaufmannsfamilien nach dem Vorbild englischer Gartenstädte als Villenvorort angelegt wurde, „für gebildete Schwedisch sprechende Menschen aus gutem Haus und ohne finanzielle Sorgen“, wie es in Henrik Tikkanens Roman heißt. „In echt finnlandschwedischem Geist hatte man sich in einer Festung eingegipelt und die zunehmend unappetitlichere Wirklichkeit ausgesperrt.“ Hier wächst der mit dem Autor identische Ich-Erzähler auf; Vater Architekt, Mutter Tochter eines Bonbonfabrikanten, Großvater Professor für Kunstgeschichte. Der Roman erzählt „eine gruselige Geschichte über vorzeitigen Tod, Unheil, Unzucht und Schnaps“, wie bereits der erste Satz des Buches verspricht. Henrik Tikkanen beweist dabei seine stilistische Prägnanz und seinen durch und durch grimmigen Witz.

„Brändövågen 8 Brändö. Tel. 35“ ist ein Klassiker der schwedischsprachigen Literatur Finnlands, eine schonungslose Abrechnung mit der Oberschicht Helsinkis – und mit dem eigenen Leben.

Tuomainen, Antti

Der Heiler

Übers.: Regine Pirschel

Taschenbuch, Ullstein, 2013 – ISBN 978-3-548-61195-2

Helsinki im Ausnahmezustand. Ein Irrer, der mordet und Heilsbotschaften verkündet.

Eine Journalistin, die ihn stellen will. Und dabei spurlos verschwindet. Es gibt nur einen, der sie retten kann. Ihr Mann macht sich verzweifelt auf die Suche. Er würde alles für sie tun.

Doch das Böse ist stärker als die Liebe.

Todesschlaf

Übers. Anke Michler-Janhunnen

List, Herbst 2014 – ISBN 978-3-548-61229-4

Vor zwanzig Jahren verschwand Sonja Merivaara spurlos. Seit zwanzig Jahren ist die Polizei ahnungslos. Aber ihr Sohn Alekski ist besessen vom Schicksal seiner Mutter. Jetzt begibt er sich selbst auf die Suche nach ihr. Eine Spur führt ihn in das Haus eines Millionärs. Doch seine Ermittlungen geraten schnell aus dem Ruder. Denn er verfällt der Tochter des Hausherrn sofort. Etwas stimmt nicht mit der schönen Frau. Schon bald begreift Alekski, dass sie ihn nur benutzt. Und dass sie ihn für eine besonders grausame Aufgabe braucht.

Valkeapää, Nils-Aslak

Grüße aus Lappland

Übers.: Johanna Domokos und Gruppe Bⁱ

Samica Verlag, Herbst 2014

Grüße aus Lappland ist keine kulturhistorische oder ethnographische Abhandlung, sondern ein Pamphlet an diejenigen Akteure in den nordischen Gesellschaften, die ihre Länder homogenisieren wollten.

Vartio, Marja-Liisa

Männer wie Männer, Frauen wie Frauen

Übers.: Elina Kritzokat

Insel, August 2014 – ISBN 978-3-458-17598-8

Eine unerhörte Geschichte. »Ich hätte gar nicht erst herkommen dürfen«, sagt die 18-jährige Leena. Aber da sitzt sie schon auf seinem Bett. Sie ist verliebt. »Ich hätte es nicht tun dürfen«, sagt er, ein verheirateter Straßenarbeiter, »die Verantwortung liegt bei mir«. Leena hätte so gern etwas gelernt, studiert, aber der Vater ließ sie nicht. Jetzt erwartet sie ein »Hurenbalg«. Aber während etwas

innen wächst, wird sie nach außen stärker. Leena rebelliert, verlässt Dorf und Familie, sucht sich in der Stadt eine Stelle. Das macht sie nicht glücklich, aber doch freier und selbstbestimmter. Eine tausendmal erzählte Geschichte, aber wie Marja-Liisa Vartio diese Geschichte erzählt, ist unerhört. Mit Feingefühl und lyrischer Intensität beschreibt sie die Gefühlswelt einer jungen Frau, die sich selbst erst kennenlernen muss, um etwas aus ihrem Leben zu machen.

Vuorinen, Juha

Göttlich versumpft – Aus dem Tagebuch eines Saukopfs

Übers.: Gabriele Schrey-Vasara

Bastei Lübbe, August 2014 - ISBN 978-3-8479-0560-8

Juha ist ein finnischer Mann, dessen Leben von seinem unlöschbaren Durst, seiner unstillbaren Libido und seinen liebeshungrigen Idiotenfreunden beherrscht wird. Um seinen chaotischen Alltag besser überblicken zu können, vertraut er seine täglichen Eskapaden einem Tagebuch an - sofern er sich an die Ereignisse der letzten Stunden überhaupt erinnern kann. Rin wilder Mix aus Sex, Schmerzen und reichlich Selbstironie.

Waltari, Mika

Fine van Brooklyn. Fine van Brooklyn und Die Pariser Krawatte - 2 Novellen

Übers.: Andreas Ludden

Kuebler, Oktober 2014 - ISBN 978-3-86346-081-5

In Fine van Brooklyn gerät ein junger finnischer Wissenschaftler, der im Umgang mit dem weiblichen Geschlecht noch völlig unerfahren ist, in die Fänge einer frühreifen Sechzehnjährigen, Tochter eines wohlhabenden holländischen Kaufmanns und Hobbyarchäologen. Die Geschichte spielt in den späten 1920er Jahren in der Bretagne, wo der Ich-Erzähler seine Ferien verlebt. Dort veranstaltet die Titelfigur Fine eine Art Katz-und-Maus-Spiel mit ihm und lässt ihn ratlos zurück. Die Pariser Krawatte führt den Leser in die Zeit unmittelbar nach dem Zweiten Weltkrieg. Der Ich-Erzähler, Geschäftsführer eines Bankhauses im Besitz seines Schwiegervaters, gerät zufällig an eine echte Pariser Krawatte. In den ärmlichen Nachkriegsverhältnissen wird dieses ausländische Stück Stoff für den Protagonisten zum Symbol seiner längst vergangenen Jugend und führt zu mancherlei Verwicklungen.

Johannes Peregrinus. Der junge Johannes

Übers.: Andreas Ludden

Kuebler, 2014 - ISBN 978-3-86346-069-3

Der historische Roman Johannes Peregrinus stammt aus Waltaris Nachlass und lag bisher nicht in deutscher Übersetzung vor. Er schildert die Jugend- und Wanderjahre des Johannes, der in dem Folgeroman Johannes Angelos (deutsch auch unter dem Titel „Der dunkle Engel“) in Tagebuchform die Belagerung und Eroberung Konstantinopels durch die Türken im Jahre 1453 schildert.

Michael der Finne. Des Michael Pelzfuß Jugend und merkwürdige Abenteuer, die er bis zum Jahre 1527 in vielen Ländern erlebt hat

Kübler, 2013 - ISBN 978-3-86346-067-9

Der elternlose Michael wächst zu Beginn des 16. Jahrhunderts bei einer heilkundigen Frau im finnischen Turku auf. Der lernbegierige und sprachbegabte Knabe wird bereits in jungen Jahren in staatspolitische Intrigen hineingezogen, die König Christian von Dänemark auch die schwedische Krone sichern sollen. Als er deswegen seine nordische Heimat verlassen muss, verschlägt es ihn in das von der Reformation gesplante Deutschland. Dort setzen ihm Hexenwahn, Bauernkriege und Fürstenwillkür hart zu, und sein Freund Antti, Landsknecht und Geschützgießer, muss ihm mehr als einmal das Leben retten. Nicht nur historische Persönlichkeiten wie Doktor Paracelsus, Thomas Müntzer, Martin Luther, Erasmus von Rotterdam und Kaiser Karl V. kreuzen Michaels Weg, er muss sich auch der Ränke religiöser Schwärmer und launischer Damen erwehren. Wird es Michael schließlich gelingen, sich einen langgehegten Traum zu erfüllen und mit seinem Freund Antti zu einer Pilgerfahrt ins Heilige Land aufzubrechen?

Michael Hakim

Übers.: Andreas Ludden

Kuebler, Ende 2014 - ISBN 978-3-86346-074-7

Michael entgeht dem christlichen Märtyrertod, indem er zum Islam übertritt. Er lernt eine für ihn völlig neue Welt kennen und steigt zu einem hohen Würdenträger des osmanischen Reiches auf. Er ist ein Anti-Held: Ohne eigene Initiative gerät er immer wieder in die Brennpunkte des Weltgeschehens. Dieser Roman schließt an "Michael der Finne" an. Er ist jedoch so eigenständig und die Schauplätze ändern sich so stark, dass er ohne Weiteres auch ohne Kenntnis von der zeitlich davor liegenden Geschichte verstanden werden kann.

Sinuhe der Ägypter

Übers.: Andreas Ludden

Bastei Lübbe, September 2014 - ISBN 978-3-404-17009-8

Audio-CD, gelesen von Stefan Kaminski

Bastei Lübbe, September 2014 - ISBN 978-3-7857-4974-6

In der Einsamkeit der Verbannung, erfüllt von der Sehnsucht nach seiner Heimatstadt Theben, schreibt der ägyptische Arzt Sinuhe die Geschichte seines bewegten Lebens nieder: von der Kindheit in einfachen Verhältnissen über eine Karriere als Leibarzt des Pharaos und abenteuerliche Reisen in alle Länder Kleinasiens bis hin zur Verbannung aus Ägypten. Sinuhes Lebensgeschichte ist eine farbenprächtige Kultur- und Sittengeschichte des vorchristlichen Orients.

Turms der Unsterbliche

Übers.: Andreas Ludden

Kübler, 2014 - ISBN 978-3-86346-075-4

Turms hat die Erinnerung an seine Herkunft verloren. Indem er den Tempel der Perser in Sardeis in Brand setzt, gibt er das Signal zum Aufstand der Ionier gegen die persische Weltmacht. Es kommt zur Seeschlacht vor Milet. Er flieht nach Sizilien und später nach Rom. Dort, am Rand des etruskischen Herrschaftsgebiets, wird ihm enthüllt, dass er ein »Geweiheter« ist und das Schicksal ihn zum Priester-Herrscher der Etrusker bestimmt hat. Zahlreiche Nebenhandlungen und Personen (der griechische Krieger Dorieus, der Arzt Mikon, die Witwe Tanakil, die Tempelhetäre Arsinoe und viele andere) bereichern die Geschichte und vermitteln dem Leser ein farbenfrohes und kenntnisreiches Bild der antiken Welt.

Westö, Kjell

Das Trugbild

Übers.: Paul Berf

btb, September 2014 - ISBN 978-3-442-75431-1

Als Rechtsanwalt Claes Thune an diesem Morgen zur Arbeit erscheint, ist er zunächst verärgert. Er fragt sich, wo seine Sekretärin bleibt, die stets zuverlässige Matilda Wiik - sein Anker in schwierigen Zeiten, die Frau, die er lieben könnte, hätte er den Mumm, sich über Standesdünkel und Konventionen hinwegzusetzen. Er selbst sieht die Ereignisse rund um das Dritte Reich mit Besorgnis, doch damit vertritt er in der finnischen Gesellschaft zunehmend eine Minderheitenposition. Ein wenig Rückhalt findet er im sogenannten »Mittwochsclub«, einer Gruppe von Männern, die sich regelmäßig zum Gedankenaustausch trifft. Dass einer davon ein dunkles Geheimnis hütet, kann Thune nicht wissen. Es ist Matilda Wiik, die davon betroffen ist und die Sache schließlich in die Hand nimmt ...

Geh nicht einsam in die Nacht

Übers.: Paul Berf

btb, 2013 - ISBN 978-3-442-75282-9

Helsinki, in den bewegten 68ern. Jouni, Ariel und Adriana könnten unterschiedlicher nicht sein und sind doch Freunde. Jouni kann sowohl reden als auch zuschlagen, er ist ein Mann mit einem ausgeprägten Sinn für Karriere. Ariel ist das genaue Gegenteil, ein stotternder Träumer mit musikalischem Talent. Zwischen ihnen steht Adriana: scharfsinnig, selbständig und nervös. Sie ist die treibende Kraft des Trios. Es ist ihre Idee, dass die drei eine Band gründen, eine Art finnische Variante von Peter, Paul & Mary - und für eine Weile leben sie eine ménage a trois wie im Film Jules et Jim. Aber dann trennen sich ihre Wege. Jouni geht in die Politik, Adriana wird zunehmend von Ängsten geplagt, und Ariel versinkt in seiner Drogensucht und geht nach Stockholm, wo er spurlos verschwindet. Zwanzig Jahre später beginnt ein Mann namens Frank Loman zu recherchieren, was mit den drei Freunden geschehen ist. Es gibt Berührungspunkte, nicht zuletzt

ist er rettungslos in Adrianas jüngere Schwester Eva verliebt. Doch das ist nicht alles, sein eigenes Leben ist auf ungeahnte Art in vielem eine Fortsetzung ihrer Lebenswege...

Ågren, Leo

Unter einem schwarzen Himmel

Übers.: Gloßmann, Erik

Osburg Verlag, Oktober 2014- ISBN 978-3-95510-053-7

Eine Zeit der Gesetzlosigkeit ist angebrochen. Bewaffnete Männer durchkämmen das Dorf. Ein Schriftsteller, dessen Frau Elisabet und der Dieb Eriksohn verstecken sich in der Kirche. Ihre Situation scheint hoffnungslos. Da verrät Eriksohn, dass sie nicht wehrlos sind. Sie könnten ihre Verfolger überrumpeln, müssten dafür aber ihre moralischen Grundsätze verraten – und selbst töten. In großer Anspannung beraten die drei Verfolgten, wie sie vorgehen sollen. Es entwickelt sich der geradezu teuflische Plan eines ‚Gottesgerichts‘. Leo Ågren hat seinen Thriller bewusst zeitlos angelegt. Diese Geschichte könnte im Wilden Westen spielen, im Deutschland des Jahres 1933 oder in einer Militärdiktatur in den 1950er Jahren. Vielleicht passiert sie gerade jetzt irgendwo auf der Welt, und wir erfahren morgen aus den Nachrichten davon.

Leo Nilheims Geschichte

Übers.: Gloßmann, Erik

Osburg Verlag, Februar 2014- ISBN 978-3-95510-038-4

Im April 1958 lernt der Erzähler in Leningrad einen geheimnisvollen Mann kennen, der sich Leo Nilheim nennt und als Dolmetscher arbeitet. Eine Nacht lang erzählt der Russe die tragikomische Geschichte seines Lebens: von der jüdischen Mutter, die er nie gekannt hat, und vom revolutionären Vater, der so früh starb, von einem senilen Lehrer, den er durch spontanes Intonieren der Internationale rettet, und dem wilden Eber Rasputin, der nach Sibirien deportiert wird, von einer viel zu kurzen Kindheit und der ersten unerfüllten Liebe. Er erzählt von der Absurdität des Krieges an der russisch-finnischen Front und dem Überleben in einem Gefangenenlager, von einer neuen Heimat im Feindesland und dem Mann, der ihn erst erschießen will und ihm später das Leben rettet. Und er beschreibt den Punkt im Leben eines Menschen, an dem er entscheiden muss, wer er sein will.

Kinder- und Jugendliteratur

Huovi, Hannele

Die Federkette

Übers.: Anu Pyykönen-Stohner

Hanser, Juli 2014 - ISBN 978-3-446-24628-7

Eleisa weiß nicht, dass sie ins Land der Vögel geraten ist. Sie will nur den majestätischen Falken fliegen sehen. Doch der Vogel kommt ihr so nah, dass sie nach ihm greifen kann. Dass er das missverstehen könnte, damit rechnet sie nicht. Und dass er dem Mädchen mit seinen Schnabelhieben das Augenlicht nimmt, das hat er nicht gewollt. Schuld an dem Unglück sind beide, entscheidet das Vogelgericht. Von nun an sollen sie durch eine Federkette verbunden sein. Aber es gibt eine Quelle, die den Zauber lösen kann. Um die zu finden, müssen sie sich gemeinsam auf die Suche begeben und lernen, die Eigenarten des anderen zu schätzen. Ein Kinderbuch für alle, die Tiere, Abenteuer und Magie lieben.

Itäranta, Emmi

Der Geschmack von Wasser

Übers.: Anu Pyykönen-Stohner

dtv-Hanser Junior, September 2014 - ISBN 978-3-423-65009-0

Seit frühester Kindheit sind Noria und Sanja beste Freundinnen: Noria, die Tochter des Teemeisters, die bald selbst Teemeisterin sein wird und die Traditionen ihres Vaters auf die ihr eigene Weise neu auslegt, und Sanja, die gerne über die nahe gelegene Mülldeponie streift, um dort Plastikgeräte aus der »Alten Zeit« zu suchen und sie zu reparieren. Als Sanjas Familie immer mehr unter der allgemeinen Trinkwasserknappheit im Land zu leiden hat, entschließt sich Noria zu einem schicksalhaften Schritt: Sie erzählt ihrer Freundin von der geheimen Wasserquelle in der Felshöhle. Bald gibt es noch mehr Mitwisser, und Noria gerät ins Visier des Militärs, das jedes Geheimhalten von Wasservorräten als Wasserstraftat brandmarkt und ohne Gnade verfolgt.

Jansson, Tove / Malila, Sami

Kochen mit den Mumins

Eulenspiegel/Das neue Berlin, 2014

Karjalainen, Elina

Der Uppo-Bär

Übers.: Henriikka Riedl

DFG Thüringen, 2014

Kolu, Siri

Vilja und das Räuberfest

Übers.: Anu Katariina Lindemann

Heyne, 2013 - ISBN 978-3-453-26763-3

Die jüngste Straßenräuberin Finnlands schlägt wieder zu! Die Sommerferien haben begonnen - und die 12-jährige Vilja ist stinksauer. Denn anstatt wie versprochen am ersten Ferientag von der gefährlichsten Räuberfamilie Finnlands entführt zu werden, muss sie nun ins Musikferienlager fahren. Jeden Tag Geige üben, jeden Tag Betten machen, einfach schrecklich! Doch in letzter Minute eilt Familie Räuberberg zu Viljas Rettung herbei - und ein herrlicher Sommer voller Raubzüge, mit Unmengen von Lakritzschnüren und einem aufregenden Räubersommerfest kann beginnen!

Vilja und der Räuberschatz

Übers.: Anu Katariina Lindemann

Heyne, Februar 2014 - ISBN 978-3-453-26920-0

Viljas dritter Sommer bei den Räufern steht bevor, und diesmal geht es um den größten Räuerverschatz aller Zeiten: das geheime Räuferhandbuch, das nicht nur wichtige Tipps für das Räuferhandwerk enthält, sondern auch eine wirkliche, echte Schatzkarte! Auf der Jagd danach geraten Vilja und die Familie Räuferberg ins Visier der anderen Straßenräuferbanden - und diesmal geht's ums Ganze. Als auch noch Viljas Familie mit hineingezogen wird, schauen alle auf die Zwölfjährige: Wird sie auch diesmal die Ehre der Räuferbergs retten? Wird sie den Verfolgern ein Schnippchen schlagen können? Und vor allem: Wird sie den Räuerverschatz finden? Nur eines ist sicher: Langweilig wird es nicht.

Närhi, Kati

Das Geheimnis. Eine Graphic Novel von Kati Närhi

Wolff, 2013 - ISBN 978-3-938766-40-8

"Das Geheimnis" ist die zweite Graphic Novel (nach "Krieg der Knöpfe"), die im Kinderbuchverlag Wolff erscheint. Kati Närhi (Jahrgang 1973) hat eine lustige, überraschende, spannende und an manchmal auch nachdenklichen Geschichte für Kinder ab 12 Jahren erdacht. Närhi war für den Finlandia Comic Book Prize 2011 nominiert. Im Kinderbuchverlag Wolff erscheint Kati Närhi nun zum ersten Mal auf Deutsch.

Naoura, Salah

Matti und Sami und die drei größten Fehler des Universums

Zeichnungen von Anke Kuhl

Beltz, Januar 2014 - ISBN 978-3-407-74427-2

Der 11-jährige Matti träumt von einem Familienurlaub in der Heimat seines finnischen Vaters, was er mit einer faustdicken Lüge auch erreicht. In Finnland aber finden sich Matti, der kleine Bruder Sami und die Eltern auf einmal ohne Bleibe, Geld und Auto mitten in der finnischen Einöde wieder. Nur ein Wunder kann sie retten ...

Niemelä, Reetta / Savolainen; Salla

Ponyhof Sternenhügel

Übers.: Gabriele Schrey-Vasara. Illustriert von Salla Savolainen

Baumhaus, August 2014 - ISBN 978-3-8339-0299-4

Iris' größter Wunsch geht endlich in Erfüllung: Sie darf reiten lernen! In ihrem Bauch galoppieren vor Aufregung kleine Fohlen. Auf dem Ponyhof Sternenhügel gibt es eine Menge zu entdecken: die Sattelkammer, den Stall und den Reitplatz. Iris lernt, wie man ein Pony putzt und wie viele verschiedene Bürsten es dafür gibt. Und dann muss sie es satteln und auftrensen - wie soll sie bloß den richtigen Sattel finden? Doch zum Glück helfen ihr die anderen Kinder. Endlich geht es los. Auf zur ersten Reitstunde!

Noronen, Paula

Mission Meerschweinchen, Emilia und der beste Witz der Welt

Übers.: Elina Kritzokat

Thienemann, 2013 - ISBN 978-3-522-18331-4

Emilia wünscht sich nichts sehnlicher als ein Meerschweinchen. Und endlich wird ihr Wunsch erfüllt! Nach dem ihr neues Meerschweinchen sie in den Finger zwickt, hat Emilia einen seltsamen Traum: Ein Riesenmeerschwein erzählt ihr, dass sie nur einen Schluck aus der Trinkflasche ihres Meerschweinchens nehmen muss, um sich selbst ein menschengroßes Meerschweinchen mit Superkräften zu verwandeln. Verrückt! Aber tatsächlich - Emilia wird zum Super-Meerschweinchen! Doch dadurch wird der ganz normale Schulalltag nicht etwa einfacher...

Das Super-Meerschwein rettet die Heringe

Übers.: Elina Kritzokat

Thienemann, August 2014

Parkkinen, Leena

Bühne frei für Magermilch

Übers.: Gabriele Schrey-Vasara

Boje, 2013 - ISBN 978-3-414-82115-7

Milena staunt nicht schlecht, als sie abends eine Kuh in der Badewanne entdeckt. Gestatten, Magermilch! Die sprechende Kuh bittet das Mädchen um Hilfe: Sie möchte unbedingt Miss Milky Ray werden. Doch dafür muss sie den anstehenden Schönheitswettbewerb für Kühe gewinnen. Die beiden schmieden einen Plan, um Magermilch in Form zu bringen. Gar nicht so einfach, denn Magermilch liebt Schokokekse über alles und bewegt sich am liebsten möglichst wenig. Aber schließlich ist es so weit und es heißt: Bühne frei für Magermilch!

Parvela, Timo

Ella und das große Rennen

Übers. Nina Stohner / Anu Stohner

Hanser, 2013 - ISBN 978-3-446-24306-4

Hörbuch, gelesen von Friedhelm Ptok

Igel Records, 2013 - ISBN 978-3-7313-1010-5

Was für ein Schreck: Ellas schöne alte Schule soll geschlossen werden. Dort, wo sie steht, ist eine neue Formel-1-Rennstrecke geplant. Und Ellas Klasse soll an eine ungemütliche Riesenschule wechseln. So groß ist diese Schule, dass eine Erstklässlerin darin seit Monaten herumirrt und ihre Klasse sucht. Nein, da wollen Ella und ihre Freunde nicht hin. Und es gibt sogar ein Fünkchen Hoffnung. Sie müssen nur ein Rennen gegen den zukünftigen Formel-1-Weltmeister gewinnen. Mit einem klapprigen VW-Bus ohne Motor. Unmöglich? Normalerweise schon. Aber nicht bei Ella. Im neuen Kinderbuch des Erfolgsautors aus Finnland endet das komischste Autorennen der Welt natürlich mit einem Sieg der Guten.

Ella und der Neue in der Klasse

Übers. Nina Stohner / Anu Stohner

Hanser, 2013 - ISBN 978-3-446-24176-3

Mit Paavos Aufschneidereien fängt alles an. Er ist der Neue in der Schule und eigentlich ganz nett. Aber er will in allem der Größte sein, und sein Vater ist angeblich der berühmteste Filmregisseur der Welt. Wenn es die anderen nicht glauben, brauchen sie am Samstag nur mitzukommen, da besucht er ihn in der Stadt. Aber plötzlich ist Paavo verschwunden. Will er, dass die anderen ihn suchen? Probieren können sie's ja mal. Ella und ihre Freunde blasen zur Schnitzeljagd und veranstalten ein Riesenschlamassel.

Ella in den Ferien

Übers.: Nina Stohner / Anu Stohner

dtv / Hanser, Juni 2014 - ISBN 978-3-423-62586-9

Sommerzeit ist Ferienzeit, und deswegen brechen Ella, ihre Freunde, der Lehrer und die komische Reisetante auf zum Urlaub auf See. Mit dem Schiff wollen sie übers Meer schippern, schnorcheln, schwimmen und es sich gut gehen lassen. Nur die Reisetante will immer alles bestimmen und ihnen zeigen, wo es langgeht. Aber diese Rechnung hat sie ohne Ella und ihre Freunde gemacht. Die stellen nämlich mal eben alles auf den Kopf, sorgen für reichlich Aufregung und machen, wie immer, nichts als Quatsch. Dieses Mal freut sich selbst der Lehrer darüber, der mal eine kleine Ruhepause hat, nur dass man ihn ständig ins Wasser schmeißt, das findet er nicht so toll.

Ella und der Millionendieb

Übers.: Nina Stohner / Anu Stohner

Hanser, Februar 2014 - ISBN 978-3-446-24519-8

Hörbuch, gelesen von Friedhelm Ptok

Igel Records, Februar 2014 - ISBN 978-3-7313-1030-3

So ein Glück möchte jeder mal haben, dass er einen Lottoschein mit einem Millionengewinn findet. Ella und ihre Freunde aus der Schule haben das Glück. Doch plötzlich ist der Schein wieder verschwunden. Den muss jemand gestohlen haben, und das kann nur ein besonders abgefeimter Schurke gewesen sein! Dass die Schurken meistens Erwachsene sind, weiß man aus dem Fernsehen, und dass der allerabgefeimteste Schurke immer der Gärtner ist. Und was war der neue

Aushilfslehrer früher? Gärtner. Im Fernsehen hätte der Detektiv den Fall damit gelöst. Bei Ella wird es jetzt erst richtig lustig.

Ella und der Superstar

Übers.: Nina Stohner / Anu Stohner
dtv, 2013 - ISBN 978-3-423-62549-4

Ella und ihre Freunde gehen gern in die Schule. Weil es da so lustig ist. Und wenn der Lehrer den armen Pekka sitzen lassen will? Nur weil er das Einmaleins nicht kann? Das er doch sowieso nicht braucht, weil er von Beruf Superstar wird? Wenn der Lehrer auf so komische Gedanken kommt, dann tut man was dagegen, nämlich dem Lehrer ein Schiff besorgen. Der wollte schon immer über die Meere schippern. Und wenn er weg ist, kann er Pekka nicht mehr sitzen lassen. Logisch.

Ella und ihre Freunde außer Rand und Band

Übers.: Nina Stohner / Anu Stohner
Hanser, Carl, Juli 2014 - ISBN 978-3-446-24633-1

Ellas Klasse muss einen kompletten Zirkus heimlich in der Turnhalle der Schule unterbringen! Dabei hat Pekka nur ein bisschen den Clown veräppelt. Dass der ausgerechnet mit dem Mann zusammenprallt, der gerade die Drahtseile des Zirkuszeltens nachspannt, und dass das ganze Zelt deshalb zusammenfällt, konnte er ja nicht wissen. Pech ist, dass ausgerechnet jetzt die Tanten und Onkel vom Schulamt kommen, aber vielleicht merken sie ja nichts. Dass die Elefantenkacke Ton zum Töpfern ist, haben sie erst mal geglaubt. Jetzt muss man ihnen nur noch die Tiger in der Turnhalle erklären ... Mit skurrilem Humor zeigt das neue Kinderbuch des Erfolgsautors aus Finnland, dass wahrer Freundschaft selbst solche Meisterstücke gelingen.

Ella und die Ritter der Nacht

Übers.: Nina Stohner / Anu Stohner
Hanser, Frühjahr 2015

Ella und der verlorene Zeigestock

Übers.: Nina Stohner / Anu Stohner
Hanser

Ella und die Heldentaten von Sampa

Übers.: Nina Stohner / Anu Stohner
Hanser

Ella. Die große Hörbuchbox
Gelesen von Friedhelm Ptok

Igel Records, September 2013 - ISBN 978-3-7313-1043-3

Maunz und Wuff und der ungeheure Schneeball

Übers.: Nina Stohner / Anu Stohner
Hanser

Maunz und Wuff bauen ein Haus

Übers.: Nina Stohner / Anu Stohner
Hanser

Das Karussell

Übers.: Nina Stohner / Anu Stohner

Reittu, Ninka

Mick und Mumm: Das Abenteuer mit der blauen Katze

Übers.: Stohner, Anu. Illustriert von Reittu, Ninka.
FISCHER Sauerländer, September 2014 - ISBN 978-3-7373-5120-1

Der kleine Kater Mick fährt aus Versehen mit dem Zug in die falsche Richtung und muss von dem großen Kater Mumm gerettet werden. Zusammen retten die beiden dann noch die blaue Katze, die von bösen Räuberhunden entführt und auf eine einsame Leuchtturminsel verschleppt wurde. Dort gefällt es ihr eigentlich ganz gut. Sie backt sogar leckere Windbeutel für die Hunde, die gar nicht so böse sind. Doch es ist Zeit, gerettet zu werden, und deshalb bringen Mick und Mumm zuerst die

blaue Katze nach Hause, und dann bringt Mumm Mick nach Hause. Manchmal ist der falsche Weg nämlich genau der richtige! Mit vielen lustigen Details und Retrocharme erzählt Ninka Reittu eine liebevolle und spannende Geschichte über eine ganz besondere Freundschaft.

Remes, Ilkka

Das X-Virus

Übers.: Stefan Moster.

dtv, 2014 - ISBN 978-3-423-71589-8

Weil sein Freund Niko es mit der Rückzahlung eines Kredits nicht so genau nimmt, geraten Aaro und er an einen zwielichtigen Geldeintreiber, der sich als Waffenhändler entpuppt. Und schon sind sie mittendrin in einem wilden Spionagethriller. Aus einem russischen Labor sind gefährliche Viren entwendet worden, perfektes Ausgangsmaterial für biologische Waffen. Ausgerechnet Aaro und Niko sollen die gefährliche Fracht für ihn über die Grenze schmuggeln ...

Geheimbund Unit 6

Übers.: Stefan Moster

dtv, 2013 - ISBN 978-3-423-71517-1

Außergewöhnliche Mineralien, angeblich außerirdischer Herkunft, werden an entlegenen Orten entdeckt und kurz darauf entwendet. Durch Zufall gerät Aaro in den Besitz eines solchen Steins - und damit ins Fadenkreuz der Unit 6, einer Top-secret-Organisation des US-Militärs, die fieberhaft nach den Steinen fahndet. Eine spektakuläre Verfolgungsjagd durch die eisigen Weiten Lapplands beginnt...

Simukka, Salla

So rot wie Blut

Übers.: Elina Kritzokat

Arena Verlag, Oktober 2014

Als Einzelgängerin hält sie sich aus allem raus - bis Lumikki die tropfnassen Geldscheine auf einer Wäscheleine entdeckt und in eine gefährliche Geschichte hineingezogen wird. Was für ihre Mitschüler als dummer Streich begann, entwickelt sich schnell zu einer Hetzjagd auf Leben und Tod. Die 17-Jährige muss sich im gnadenlosen Drogengeschäft zurechtfinden, in dem nur eine Währung zählt: Blut. Wem kann sie noch trauen?

Weiß wie Schnee

Übers.: Elina Kritzokat

Arena Verlag, 2014

Schwarz wie Ebenholz

Übers.: Elina Kritzokat

Arena Verlag

Tanninen, Oili

Hippu

Susanna Rieder Verlag

Vuorela, Seita

Wir fallen nicht

Übers.: Tanja Küddelsmann

Ravensburger, September 2014 - ISBN 978-3-473-40117-8

Die Brüder Mitja und Vladimir verbringen ihre Sommerferien am Meer, doch der Urlaub wird von einem Unglück überschattet: Mitjas bester Freund ist bei einem Verkehrsunfall ums Leben gekommen. Mitja unternimmt ausgedehnte Streifzüge und freundet sich mit einigen Jungen an, die ihr Lager am Strand aufgeschlagen haben. Aber ihr kleines Reich ist nicht nur ein Abenteuerspielplatz für Vagabunden - es ist eine Welt voller Mystik und Magie.

Comics / Graphic Novel

Ahonen, J.P. / Alare, K.P.

Perkeros

Panini, Oktober 2014 - ISBN 978-3-95798-109-7

Finnland ist bekannt für seine Metal-Bands. Dass aus dem Nordland aber auch Hochwertige Graphic Novels kommen, ist weniger verbreitet. Mit Perkeros haben J.P. Ahonen und K.P. Alare einen Weg gefunden, beides zu verbinden: Akseli, Musik-Junkie und Perfektionist mit wenig Selbstwertgefühl, navigiert seine Band Perkeros durch die Klippen des Musikerlebens - authentisch erzählt und liebenswert gezeichnet. Der Leser begleitet Akseli durch die Höhen und Tiefen eines Alltags zwischen Studium, gesellschaftlichen Verpflichtungen und seiner Beziehung. Doch dann entdeckt er das Gesangstalent Aydin und die Band erhält endlich die Chance, ihr Können zu zeigen - bei einem gigantischen Festival-Gig.

Hommer, Sascha / Hakkola, Kalle (Hrsg.)

Comic Atlas Finnland

Reprodukt, Januar 2014 - ISBN 978-3-943143-83-6

Experimentierfreudig, umtriebig und bestens organisiert, so lässt sich die finnische Comicszene charakterisieren. In den letzten Jahren haben sich hier junge Zeichnerinnen und Zeichner etabliert, deren Bücher weltweit verlegt werden. Wenig Aufmerksamkeit haben die inhaltlich und stilistisch ungewöhnlichen Erzählungen bislang in Deutschland erfahren - Anlass, eine umfangreiche Sammlung zeitgenössischer finnischer Comics vorzulegen. Der von Kalle Hakkola und Sascha Hommer ("Orang") herausgegebene Band präsentiert Beiträge von Roope Eronen, Matti Hagelberg, Jarno Latva-Nikkola, Mika Lietzén, Hanneriina Moisseinen, Tommi Musturi, Jaakko Pallasvuo, Ville Ranta, Marko Turunen, Amanda Vähämäki und anderen.

Jansson, Tove

Ein Urwald im Mumintal

Übers.: Annette von der Weppen

Reprodukt, März 2014 - ISBN 978-3-95640-000-1

Die »Mumins« erlangten nach ihrem ersten Erscheinen in Buchform im Jahr 1948 eine dermaßen große Popularität, dass die englische Associated Press Tove Jansson damit beauftragte, Comicstrips um die Abenteuer der rundlichen Trolle anzufertigen. Die erste Folge erschien 1954 in der Zeitung »The Evening News« und begründete den weltweiten Erfolg der Figuren. Die Comicserie, die nun erstmals komplett in deutscher Sprache bei Reprodukt vorgelegt wird, gilt bis heute als die erfolgreichste Comicserie Finnlands.

Mumin und der Komet

Übers.: Annette von der Weppen / Matthiea Wieland

Reprodukt, März 2014 - ISBN 978-3-943143-99-7

Es liegt Unheil in der Luft: Ein Komet droht genau auf Mumintal zu stürzen! Was nun? Untergangsstimmung oder Tanz auf dem Vulkan? Mumin und Snorkfräulein entscheiden sich für beides. Eigentlich ist das alles auch richtig aufregend - und vielleicht hat Snorkfräulein ja recht und sie werden in letzter Minute gerettet!

Willkommen im Mumintal. Sonderausgabe mit einem Vorwort von Christoph Marzi

Übers.: Birgitta Kicherer

Arena Verlag, Juni 2014 - ISBN 978-3-401-60029-1

Mumins lange Reise führt den kleinen Troll und seine Mutter durch einen düsteren Wald. Gemeinsam machen sie sich auf die Suche nach dem verschwundenen Muminvater und finden nach vielen überstandenen Gefahren ein Tal zum Wohnen, das schöner ist als alles, was sie bisher sahen. Im Mumintal lässt es sich herrlich leben - aber es gibt auch viele aufregende Abenteuer zu bestehen, wie zum Beispiel das mit dem Komet im Mumintal.

Närhi, Kati

Das Geheimnis

Wolff, 2013 - ISBN 978-3-938766-40-8

"Das Geheimnis" ist die zweite Graphic Novel (nach "Krieg der Knöpfe"), die im Kinderbuchverlag Wolff erscheint. Kati Närhi (Jahrgang 1973) hat eine lustige, überraschende, spannende und an manchmal auch nachdenklichen Geschichte für Kinder ab 12 Jahren erdacht. Närhi war für den Finlandia Comic Book Prize 2011 nominiert. Im Kinderbuchverlag Wolff erscheint Kati Närhi nun zum ersten Mal auf Deutsch.

Ranta, Ville

Kyllä eikä ei [Weder ja noch nein].

Übers.: Elina Kritzokat

Reprodukt, 2015

Tietäväinen, Ville

Unsichtbare Hände. Graphic Novel

Übers.: Alexandra Stang

Avant Verlag, März 2014 - ISBN 978-3-939080-96-1

Für die Überfahrt über die nur wenige Kilometer breite Straße von Gibraltar verlangen Schlepperorganisationen 2.500 Euro. Für den Tagelöhner Rashid, der in den Armenvierteln von Tanger um das tägliche Überleben kämpft, ist das der Verdienst von zwei Jahren. Doch die Festung Europa lockt: »Wenn etwas so geschützt ist, muss es wertvoll sein, oder?« Um seine Familie zu versorgen, begibt sich Rashid auf die »Harraga«, die illegale Einreise in die Europäische Union. Für den Traum von einem besseren Leben verpfändet er seine Zukunft: Als moderner »Schuld knecht« ohne Rechte muss er auf den Treibhausplantagen im spanischen Almeria seine Reise abarbeiten. Nach und nach eröffnet sich das erschreckende Ausmaß der Situation der afrikanischen Flüchtlinge und Papierlosen in Europa, die zu Hunderten auf dem Weg nach Europa ertrinken oder in Spanien unter sklavenähnlichen Bedingungen Lebensmittel für die westeuropäischen Discounter produzieren ...

Tikkanen, Petteri

Blitzkrieg der Liebe

Übers.: Elina Kritzokat

Herausgegeben von Ulrich, Johann

Avant Verlag, Oktober 2014 - ISBN 978-3-945034-06-4

Blitzkrieg der Liebe erzählt die Geschichte von Eero und seiner Freundin Kanerva, die in der finnischen Provinz aufwachsen, chronologisch vom ersten Kennenlernen als Kinder bis zum Erwachsenwerden. Während Kanerva sich zu einer jungen Frau entwickelt, lebt Eero weiterhin in seiner Welt kindlicher Vorstellungen. Von seinen Freunden mehr und mehr ignoriert und zurückgelassen geht Eeros sorgenfreies Leben zu Ende und er findet sich in einer Situation wieder, aus der es kein Zurück gibt. Der Wechsel von der Kindheit zur Pubertät wird in dieser Graphic-Novel auf eine universelle Art und aus einer menschlichen Perspektive geschildert. Blitzkrieg der Liebe ist eine Sammlung von vier miteinander verknüpften Geschichten des bekannten finnischen Comickünstlers Petteri Tikkanen. Für die ersten Episoden dieses Buches wurde der Autor mehrmals mit dem Finlandia Comics Prize ausgezeichnet!

Anthologien

Alles absolut bestens bei mir. 15 Alleingänge aus Finnland

Moster, Helen (Hrsg.)

(Maria Jotuni, Solveig von Schoultz, Eeva Kilpi, Kirsti Paltto, Susanne Ringell, Rosa Liksom, Sari Malkamäki, Hanna Hauru)

Edition Fünf, Februar 2014 - ISBN 978-3-942374-44-6

Von Frauen, die den Alleingang wagen, erzählen diese Geschichten aus Finnland. Ihre Heldinnen reiben sich an Konventionen: Mal schrill, mal leise und melancholisch brechen sie die Norm - und gehen eigene Wege. Sie lassen ihre Körperhaare wuchern und essen sich fett, werden handgreiflich gegen unwillige Liebhaber, geben ihre Kinder weg, ziehen sich in die Natur zurück oder sagen anderen endlich mal die Wahrheit. Was sie suchen, ist der Frieden mit sich selbst. Das Leben ist manchmal haarsträubend kompliziert, aber soll man deswegen den Mut verlieren? Ein Buch von Finninnen aus Stadt und Land, vor hundert Jahren und heute.

Alles frisch. Neue Erzählungen aus Finnland

Moster, Stefan (Hrsg.)

dtv 2014, Oktober 2014 - ISBN 978-3-423-14348-6

Die Finnen sind wortkarg, verbringen viel Zeit in der Sauna und geben sich ausgedehnten Saufgelagen hin - über kaum ein nordeuropäisches Land kursieren so viele Klischees wie über Finnland, das Land der langen, dunklen Winter und kurzen, hellen Sommer. Doch mag auch manch ein Finne mit einer Thermoskanne voller Weinbrandkaffee auf die Jagd gehen oder die Unsicherheit beim ersten Rendezvous in einem Pfefferminzkakaomit Schuss zu ertränken versuchen, auch in Finnland gibt es einen ganz normalen Alltag, wird geliebt und gestritten, gelacht und geweint. Und nur ganz ausnahmsweise ist ein Finne auch einmal mit einem Elch per du. Mit Erzählungen von Rosa Liksom, Turkka Hautala, Juha Itkonen, Riikka Ala-Harja, Mooses Mentula und anderen.

Camera Poetica – Mondblaues Himmelsmeer–Neue Lyrik aus Åland

Übers.: Paul Berf

Gedichte von Katarina Gäddnäs, Carina Karlsson und Sanna Tahvanainen

Fotografien: Josef Timar, Nachwort Carina Karlsson

Camera Poetica - Josef Timar, Herbst 2014

Camera Poetica – Wispernde Birken – Neue Lyrik aus Finnland

Übers.: Stefan Moster und Paul Berf

Gedichte von Risto Ahti, Inger-Mari Aikio-Arianaick (Ima), Bo Carpelan, Aaro Hellaakoski, Anna Hänninen, Vilja-Tuulia Huotarinen, Jouni Inkala, Juhani Kellosalo, Toivo Laakso, Kirsti Paltto, Joni Pyysalo, Henriikka Ringbom, Pentti Saaritsa, Johanna Venho

Fotografien: Josef Timar, Nachwort Leena Ahtola-Moorhouse

Camera Poetica - Josef Timar, Herbst 2014

Der Herbst kommt jedes Mal zu früh ...Junge Literatur aus Finnland, Estland und Ungarn.

Murmann, Maximilian (Hrsg.)

Autoren aus Finnland: Anna Tommola, Joni Pyysalo, Mooses Mentula, Tiina Raevaara, Jani Saxell, Juri Nummelin, Janica Brander, Juhani Karila, Helmi Kekkonen, Miina Supinen, Essi Kummu)

Übers.: Maximilian Murmann.

Wallstein Verlag / Die Horen, Herbst 2014 - ISBN 978-3-8353-1455-9

Finnland eilt der Ruf des Sonderbaren voraus, was nicht zuletzt an der Landessprache mit ihren 15 Fällen liegt. Finnisch gehört wie das Estnische und Ungarische zu den finnougri-schen Sprachen,

die auf den ersten Blick recht wenig mit den großen Sprachen Europas verbindet. Die außergewöhnliche Stellung ihrer Nationalsprachen hat Finnland, Estland und Ungarn nachhaltig geprägt, doch kann man von einer finnougriechischen Kultur kaum sprechen. Gemeinsame Erfahrungen gibt es dennoch reichlich. Nachwuchsautoren aus Finnland, Estland und Ungarn gewähren einen Einblick in drei europäische Literaturen im Spannungsfeld zwischen West und Ost, Gestern und Heute.

Deutschland meine Heimat, Finnland mein Zuhause

Schirrmann, Petra / Richter-Vapaatalo, Ulrike

Lebensgeschichten deutscher Frauen im Finnland von heute

Labonde H., März 2014 - ISBN 978-3-937507-39-2

Sommerhaus-am-See-Idylle, Handy-Weltmeister, PISA-Wunderland - das ist Finnland für die meisten Deutschen. Für die hier erzählenden 21 Frauen jedoch bedeutet Suomi viel mehr.

Aber wie kommt man dazu, sich ausgerechnet in einen Finnen zu verlieben? Wie wirkt sich die deutsch-finnische Mischung in Partnerschaft, Familie und Alltag aus? Wie lebt es sich in der Kultur und Sprache des Anderen? Von Helsinki bis Inari sind Petra Schirrmann und Ulrike Richter-Vapaatalo gereist, um Frauen verschiedener Generationen aus West- wie Ostdeutschland zu interviewen. So entstand dieses dokumentarische Kaleidoskop persönlicher Biografien. Im umrahmenden Text berichten die Autorinnen auch von eigenen Erfahrungen mit ihrer Wahlheimat Finnland. Verraten wird in den Geschichten unter anderem, wo man das Gold für seine Eheringe selbst schürft, was man einen Rentierzüchter niemals fragen darf, wie gemeinsames Schweigen die Partnerschaft belebt ...

Eisbilder. Neue Theaterstücke aus Finnland

Nicole Gronemeyer / TINFO Theatre Info Finland (Hrsg.)

Verlag Theater der Zeit, 2014 - ISBN 978-3-95749-003-2

„Eisbilder. Neue Theaterstücke aus Finnland“ versammelt fünf Theaterstücke aus dem theaterbegeisterten Land hoch im Norden. Gott, Natur und die Seele des Menschen sind die Themen von Pipsa Lonkas Stück „These little town blues are melting away“. Freundliche Eigenbrötler leben hier in der Weite der finnischen Landschaft am Ufer des Meeres, während sich die Katastrophe bereits abzeichnet. In „Der Patriarch“ von Juha Jokela haben die Männer das Wort, Männer einer Generation, die sich eigentlich zur Ruhe setzen sollte, aber immer noch die Geschicke des Landes und der Familie bestimmen will. „Fegefeuer“ der finnisch-estnischen Autorin Sofi Oksanen zeigt, wie die Misshandlung estnischer Frauen während der russischen Besatzung Ende der 1940er Jahre als verdrängte Geschichte fortlebt und im Schicksal der Enkelinnen wiederkehrt. „Panik“ von Mika Myllyaho ist eine intelligente Komödie über echte und eingebildete Krisen des modernen Mannes, der erfolgreich und sensibel zugleich sein will. Und „Eisbilder“ von Kristian Smeds, ein „theatrales Familienalbum“, das durch aufgesplitterte Lebensverhältnisse des modernen Großstadtnomaden streift, eine finnische Katharsis aus Alkohol, Sex und Gewalt.

Finnland

Balmes, Hans Jürgen / Bong, Jörg / Roesler, Alexander / Vogel, Oliver (Hrsg.)

Neue Rundschau /S. Fischer, September 2014

Die Ausgabe zum Ehregast der Buchmesse 2014: Finnland. Die finnische Literatur beginnt mit einer Welt aus Wellen und Gischt, woraus ein Nest gebaut werden muss für das Gedicht: die Kalevala, das Nationalepos der Finnen. Das ist lange her, aber auch heute ist Finnland eine Welt aus Wellen und Gischt und zerstreuten Inseln - und ist immer noch die Welt des Gedichts. In Finnland leben einige der aufregendsten Lyriker der Gegenwart.

Finnland fürs Handgepäck. Geschichten und Berichte – Ein Kulturkompass

Lind, Stefanie (Hrsg.)

Übers.: Klaus-Jürgen Liedtke

Unionsverlag, August 2014 – ISBN 978-3-293-20663-2

Bo Carpelan erinnert sich an das Helsinki seiner Kindheit - Siegfried Lenz staunt über die finnischen Badesitten - Elias Lönnrot feiert Mitsommer - Nils-Aslak Valkeapää besingt Sápmi, seine Heimat - Robert Crottet lässt sich von einem geheimnisvollen See verzaubern - Arto Paasilinna kennt des Finnen Schwermut - Rainer Domisch besucht Kinder, die gerne zur Schule gehen - Klaus Mann badet täglich im See - M. A. Numminen kennt jede Bier-Bar von Utsjoki bis Helsinki - Tibor M. Ridegh tanzt Tango am 63. Breitengrad - Olaf Kanter wagt den Sprung ins Eisloch - Kirsti Paltto erzählt von alten samischen Traditionen - Dies und vieles mehr aus und über Finnland ...

Gedichte aus Finnland

Übers.: Dorothea Grünzweig

Märkischer Verlag, 2014

VERSchmuggel / SäkeenVERsoja. Finnisch- und deutschsprachige Gedichte

Aurélie Maurin / Thomas Wohlfahrt (Hrsgg.)

Jyrki Kiiskinen (Übers. Thomas Rosenlöcher), Teemu Manninen (Übers. Norbert Lange), Henriikka Tavi (Übers. Kerstin Preiwuß), Aki Salmela (Übers. Hendrik Jackson), Olli Sinivaara (Übers. Andre Rudolph), Helena Sinervo (Übers. Kathrin Schmidt)

Verlag das Wunderhorn, Juni 2014 – ISBN 978-3-88423-474-7

Die Lyrik in Finnland erreicht derzeit eine dort nie gekannte Sinnlichkeit und Experimentierfreude. Sie lotet Abgründe aus, mal mit Leichtigkeit, mal mit selbstironischer Verzweiflung, erprobt sich an der Moderne, lässt dabei aber nicht die Mystik der nordischen Natur aus dem Blick. Grund genug für die Literaturwerkstatt Berlin zum poesiefestival 2013 sechs Dichter aus Finnland und sechs deutschsprachige Dichterkollegen einzuladen. Die Autoren nahmen Teil an der Nachdichtung ihrer Werke in einer ihnen fremden Sprache, unterstützt von Sprachmittlern als Weggefährten und auf Grundlage von Interlinearübersetzungen. Im Dialog und in der gemeinsamen Lektüre galt es, die je andere Kultur, poetische Traditionen und Sprachschöpfungen zu erkunden, aber auch, das Fremde der eigenen Sprache anzueignen. Welche Verwandlung der Dichtung damit möglich wurde, dokumentiert die zweisprachige Sammlung der Gedichte, wie auch sie begleitende poetologische Essays.

Wie anders du bist – Miten olet toinen. Lyrik aus Savo, Finnland.

Marjo Heiskanen (Hrsg.)

Marjo Heiskanen (Vertonung: Lotta Wennäkoski), Martta Rossi (Vertonung: Tapio Tuomela), Jouni Tossavainen (Vertonung: Pasi Lyytikäinen), Jyrki Heikkinen (Vertonung: Riikka Talvitie), Sinikka Tirkkonen (Vertonung: Jyrki Linjama), (Ill. Jyrki Heikkinen)

Übers.: Stefan Moster

Wallstein Verlag / Die Horen, Herbst 2014

Sachtitel finnischer Autor_innen

Airaksinen, Timo

Lehre vom Glück

Übers.: Katri Annika Wessel

Accedo Verlagsgesellschaft, Herbst 2014

Bagh, Peter von / Kaurismäki, Aki

Kaurismäki über Kaurismäki

Übers.: Helmut Diekmann

Alexander Verlag Berlin, September 2014

Die reich bebilderte Monographie von Peter von Bagh ist eine Reise in das Kaurismäki-Universum. Dem finnischen Filmhistoriker ist es gelungen, dem sonst wortkargen Filmemacher eine Menge zu entlocken und finnische Kulturbezüge, die dem Nicht-Finnen bislang größtenteils verborgen waren, zu erhellen. Kaurismäkis pointierter Gesprächsstil verschafft überraschende Einblicke in sein Werk und sein Leben. Filmkritische Essays von Peter von Bagh über alle Kaurismäki-Filme, Abrisse von zentralen Motiven des Regisseurs, ein Film- und Namenregister und fast 200 farbige Abbildungen runden den Band ab.

Castrén, Matthias Alexander

Reisen im Norden

Übers.: Klaus-Jürgen Liedtke

Matthes & Seitz

Domokos, Johanna (Hrsg.)

Multikulturelle Literatur in Finnland

Übers.: Johanna Domokos u.a.

Pluralica, Herbst 2014

Ekman, Michel (Hrsg.)

Finnlands schwedische Literatur 1900-2012. Mit einem Essay von Clas Zilliacus

Übers.: Regine Elsässer

Kleinheinrich, Herbst 2014 - ISBN 978-3-930754-96-0

Halmesvirta, Anssi

Land unter dem Nordlicht.

Eine Kulturgeschichte Finnlands

Übers.: Rolf Klemmt

HAI-kustannus/Wissenschaftliche Buchgesellschaft

Karjalainen, Tuula

Tove Jansson - Die Biografie

Übers.: Anke Michler & Regine Pirschel

Urachhaus, Juli 2014 - ISBN 978-3-8251-7900-7

Subversiv, ihrer Zeit voraus, sich allen Konventionen verweigernd. Allem voran stellte Tove Jansson die Kunst, die Suche nach neuen Ausdrucksformen. Aber sie war auch Familienmensch, zuverlässig, besonnen, genügsam, reich an Liebe und Empathie. In Tuula Karjalainens einfühlsamer und reich bebildeter Biografie tritt uns diese außergewöhnliche Künstlerin lebendig entgegen.

Lagerspetz, Olli

Schmutz. Ein Buch über die Welt, unser Zuhause.

Übers.: Karin Björkquist

LIT Verlag

Lassén-Seger, Maria

Originaltitel: BY. Finlandssvenska illustratörer och deras konst

Übers.: Regine Elsässer

Jokowski, Frühjahr 2014

Laukkanen, Lisa / Parry, Christoph

Austausch und Anregung

Iudicium, März 2014 - ISBN 978-3-86205-454-1

Finnland blickt auf eine lange Geschichte wirtschaftlicher und kultureller Beziehungen zum deutschen Sprachraum zurück. In jüngster Zeit geht der kulturelle Austausch vermehrt in beide Richtungen. Die Beiträge dieses Bandes behandeln einzelne Bereiche des kulturellen Austausches im Jahrhundert der finnischen Unabhängigkeit. Sie behandeln sowohl institutionelle Rahmenbedingungen des Kulturaustausches als auch einzelne Bereiche, in denen der Austausch besonders fruchtbar gewesen ist.

Lehtola, Veli-Pekka

Die Sámi. Traditionen im Wandel

Übers.: Johanna Domokos u.a.

Puntsi, Herbst 2014 - ISBN 978-952-5343-50-2

Mäkelä, Tomi

Saariaho, Sibelius und andere - Neue Helden des neuen Nordens.

Die letzten 100 Jahre Musik und Bildung in Finnland.

Georg Olms, Herbst 2014 - ISBN 978-3-487-15128-1

Musik ist mit ihrer weltweiten Verbreitung die wirkungsvollste aller Kunstgattungen. Das gilt auch für die finnischen Musikerinnen und Musiker, die dem „finnischen Musikwunder“ zu internationaler Anerkennung verholfen haben. Das Buch zeichnet das Bild einer Kultur, die eine gute Allgemeinbildung als zentrales Element einer weitentwickelten Gesellschaft ansieht und dabei Wert auf ein vielfältiges Musikleben legt. Der Autor geht der Frage nach, warum Kunst und Musik im „Land der tausend Seen“ eine so große Bedeutung haben: einem Land, dessen Gesellschaft nicht primär machtpolitisch orientiert ist, sondern das nachhaltige Strukturen für ein gelungenes Leben anstrebt. Hat JEAN SIBELIUS mit dem weltweiten Erfolg der finnischen Rockmusik zu tun? Wer Sibelius' Einfluss auf die finnische Musikgeschichte verstehen will, sollte dieses Buch lesen.

Mäkelä, Tomi / Bruns, Silke

Friedrich Pacius - Ein deutscher Komponist in Finnland.

Georg Olms, Herbst 2014 - ISBN 978-3-487-15123-6

Friedrich Pacius (1809-1891), geboren in Hamburg, prägte das skandinavische Kulturleben wie kein anderer deutscher Komponist. Er komponierte die finnische Nationalhymne und 1852 die erste finnische Oper. Das Buch stellt Pacius' Leben und Werk im kulturhistorischen, insbesondere nordeuropäischen Kontext dar. Es ist auch eine Kulturgeschichte der Ostseeregion. Im zweiten Teil werden Tagebücher, Briefe und andere Dokumente aus dem Nachlass des Komponisten veröffentlicht und von Silke Bruns kommentiert. Sie ergeben ein in vielen Details neues Bild von Friedrich Pacius.

Nikich, Yuri (Autor) / Heikkilä, Jaakko & Khoroshilova, Anastasia (Künstler)

KARELIA

KEHRER Heidelberg, Oktober 2014 - ISBN 978-3-86828-513-0

Ende des 19. Jahrhunderts, zur Zeit des romantischen Karelianismus, wurde Karelien als mythisch

beschrieben, als Schatzkiste der Dichtung, Herz der finnischen Sprache, als idyllisches Museum der historischen Vergangenheit. In der bewegten Vergangenheit wurden die Gebiete von Finnen, Schweden und Russen umkämpft. Heute ist die Republik Karelien Grenzgebiet der EU, politisch und sozial gespalten. Die russische Fotografin Anastasia Khoroshilova und der finnische Fotograf Jaakko Heikkilä haben diese besondere Gegend in ihren Arbeiten untersucht. Heikkilä hat in der Tradition der Gedichtesammler des 19. Jahrhunderts Familien besucht, Zeit mit ihnen verbracht und zugehört. Khoroshilova hat die Familien zur Historie Kareliens und zu ihren ganz persönlichen Geschichten befragt. Das Ergebnis ist ein einzigartiges künstlerisches Buch, in dem Anthropologie, Familiengeschichten und Gedanken von gestern und heute miteinander verwoben sind.

Öhquist, Johannes

Finnland. Geschichte und Kultur bis 1900

Severus Verlag, 2014 - ISBN 978-3-86347-986-2

Der Finne Johannes Öhquist betrachtet in diesem Portrait Finnlands frühe Geschichte und Kultur. Öhquist sieht auf Geographie, Literatur, Wirtschaft und Verwaltung und geht mit Begeisterung an detaillierteste Aufstellungen. Anhand faszinierender Daten und Fakten veranschaulicht er Finnlands Entwicklung seit der Völkerwanderung 200 v. Christi. Johannes Öhquist setzte sich Zeit seines Lebens für die deutsch-finnische Verständigung ein. Als Literat und Kunsthistoriker veröffentlichte er viele Texte, in denen er sich eingehend mit kulturellen Beziehungen zwischen Deutschland und Finnland befasste.

Paju, Imbi

Verdrängte Erinnerungen

Inspiration UnLimited, Herbst 2014

Raitaniemi, Mia

Die Beendigung von finnischen und deutschen Telefonaten.

Eine interaktionslinguistische, kontrastierende Untersuchung

Lang, Peter Frankfurt, April 2014 - ISBN 978-3-631-65345-6

In finnischen und deutschen Alltagsgesprächen liegen sowohl gemeinsame als auch divergierende Konventionen vor. Die Autorin geht den Konventionen nach, indem sie Beendigungsphasen von Telefonaten interaktionslinguistisch untersucht.

Rautiainen, Lassi

Wölfe. In Finnlands wilden Wäldern

Tecklenborg, 2013 - ISBN 978-3-939172-99-4

Seppovaara, Juhani

Mit dem Moped durch Finnland

Übers.: Leena Eschenhagen-Kratzer; Grafik: Maaret Szücs

Neofelis, Februar 2014 - ISBN 978-3-943414-55-4

Der Ich-Erzähler reist in den Norden Finnlands, nach Lappland, kauft sich dort eher zufällig ein Pappa-Tunturi-Moped, das in Finnland einen kultischen Status genießt, und fährt quer durch das Land Richtung Süden. Auf seiner Reise entdeckt er das Land, in dem er schon so lange gelebt hat, noch einmal neu und macht viele Begegnungen. Ihm werden Nachtquartiere, warme Suppe und Kaffee mit Hefezopf angeboten, nebenbei werden faszinierende Geschichten erzählt. Die Seen am Wegesrand laden zum Baden ein, in leer stehenden Häusern lässt sich einige Tage verweilen. An den langweiligen Dörfern braust der Mopedmann schnell vorbei, an manchen Orten bleibt er länger. Er genießt es, mit dem Ruderboot die Netze einzuholen. Viel Freude bereiten ihm die Tanzabende im Freien, das gemeinsame Heumachen und das Barschgrillen am Lagerfeuer. So gelangt er Kilometer für Kilometer immer weiter nach Süden, in die Nähe seines »normalen« Arbeitslebens im Büro, über das er nun noch einmal grundsätzlich nachzudenken beginnt.

Sillanpää, Sami

Für die Freiheit. Der Kampf der chinesischen Menschenrechtler Hu Jia und Zeng Jinyan

Übers.: Anu Katariina Lindemann

Herbig, September 2014 - 978-3-7766-2742-8

»Hausarrest ist eine Konstante in meinem Leben. Freiheit ist für mich abnormal.« Hu Jia ist ein junger chinesischer Bürgerrechtler und Umweltaktivist, der seit Jahren unter Polizeibeobachtung lebt. Doch wie führt man ein menschenwürdiges Leben, wenn man ständig bedroht wird? Ist der Kampf für die eigenen Überzeugungen es wert, die eigene Familie zu gefährden? Seine heute 30-jährige Frau Zeng Jinyan steht immer zu ihm und unterstützt ihn bedingungslos - auch wenn sie dabei ihr Leben und das ihrer gemeinsamen Tochter gefährdet. "Für die Freiheit" ist ein durch viele Fakten untermauertes und gesellschaftskritisches Zeugnis eines beeindruckenden Paares, das für seine demokratischen Überzeugungen viel riskiert - sogar die eigene kleine Familie.

Tammi Maija

Leftover/Removals

Übers.: Minna Saari

Kehrer, 2014 - ISBN 978-3-86828-522-2

Tenni, Jyrki / Varpama, Jasse

Liedbegleitung und Klavierimprovisation

Übers.: Jyrki Tenni, Ralph Abelein

Helbling, Januar 2014 - ISBN 978-3-86227-056-9

Turi, Johan

Erzählung vom Leben der Lappen

Übers. Mathilde Mann

Die Andere Bibliothek, März 2014 - ISBN 9783847720058

Das Gedächtnis eines ganzen Volkes: Die Erzählung vom Leben der Lappen. Das Zeugnis einer archaischen Lebensform und ihrer Bedrohung durch die moderne Zivilisation. Johan Turi (1854-1936) wurde zu einer Zeit geboren, als die Verfolgung und Vertreibung seines Volkes aus den angestammten Jagd- und Weidegründen im hohen Norden Finnlands und Norwegens ihren Anfang nahm. Sein einziges - und einzigartiges - Buch hat er jahrzehntelang im Sinn gehabt, ehe es niedergeschrieben wurde.

Wahlroos, Tuija et. al.

Akseli Gallen-Kallela & Berlin. Die historischen Schichten der Gemälde.

Übers.: Gabriele Schrey-Vasara, Regine Elsässer, Jutta Maria Beiner.

Gallen-Kallela Museum/Lönnberg Print, Herbst 2014 - ISBN 978-952-9739-32-5

Der finnische Nationalkünstler Akseli Gallen Kallela (1865-1931) wurde dem europäischen Kunstpublikum in letzter Zeit durch große Einzelausstellungen bekannt. Das Buch Akseli Gallen Kallela & Berlin. Die historischen Schichten der Gemälde wirft zusätzliches Licht auf die Beziehungen des Künstlers zu Deutschland und berichtet von der Arbeitsweise des Gallen-Kallela-Museums, in dem zeitgenössische Kunst im historischen Kontext interpretiert und präsentiert wird.

Sachtitel

Eisenbrand, Jochen / Kries, Mateo (Hrsg.)

Alvar Aalto

Vitra Design Museum - ISBN 978-3-931936-87-7

Der Architekturkritiker Sigfried Giedion nannte ihn den „Magus des Nordens“: Alvar Aalto (1898–1976) ist der bekannteste finnische Architekt seiner Generation und Hauptvertreter einer anderen, menschlicheren Moderne. Seine Bauten wie das Paimio Sanatorium (1933) die legendäre Villa Mairea (1939), oder die Kirche von Vuoksenniska (1958) verkörpern ein meisterhaftes, organisches Zusammenspiel von Volumen, Formen und Materialien. Der Katalogteil zeigt erstmals zahlreiche Originalzeichnungen und Architekturmodelle aus dem Archiv der Alvar Aalto Foundation. Unterstützt wird der neue, zeitgenössische Blick auf Alvar Aalto durch neue Fotografien von Armin Linke, der etliche Werke Aaltos für dieses Buch neu fotografiert hat und damit zeigt: Sie sind heute so aktuell und inspirierend wie zur Zeit ihrer Entstehung.

Freter, Harald / Sühl, Matthias / Kohlsdorf, Björn

Finnland im Zweiten Weltkrieg: Zwischen Winterkrieg, Waffenbrüderschaft und Neutralität

ScienceFactory - ISBN 978-3-95687-141-2

Schon 1939 trägt eine russische Offensive den Zweiten Weltkrieg nach Finnland. Das skandinavische Land gerät in eine isolierte und bedrohte Lage zwischen deutschen und sowjetischen Großmachtinteressen. Dieser Band analysiert Finnlands „Sonderweg“ im Zweiten Weltkrieg und stellt dessen geschichtliche Hintergründe dar. Welchen Handlungsspielraum hatte Finnland tatsächlich im Verlauf des Krieges – und wie konnte es nach Kriegsende seine Unabhängigkeit wahren?

Füllner, Niklas

'Theater ist eine Volkssauna.' Politische Gegenwartsdramatik aus Finnland in der Tradition von Bertolt Brecht

epodium Verlag, Dezember 2014

Die Dissertation von Niklas Füllner ist die erste wissenschaftliche deutschsprachige Buchveröffentlichung zum neueren finnischen Gegenwartsdrama. In seiner Arbeit widmet er sich insbesondere der neuen Welle politischer Dramatik im ersten Jahrzehnt des neuen Jahrtausends in Finnland und analysiert Werke mehrerer Autoren und Autorinnen wie Mika Myllyaho, Esa Leskinen, Kristian Smeds, Juha Jokela und Emilia Pöyhönen.

Hahm, Konrad

Die Kunst in Finnland

Severus Verlag, April 2014 - ISBN 978-3-95687-141-2

Konrad Hahm lieferte als erster eine umfassende Darstellung der finnischen Kunst im deutschen Raum. Mit seiner Auswahl ausdrucksstarker Bilder und fundierter Analysen entführt er uns in die finnische Kunstgeschichte vom Mittelalter bis zum Beginn des 20. Jahrhunderts. Besonderes Augenmerk legt er auf finnische Baukunst, Malerei und Plastik.

Höcker, Paul Oskar (Hrsg.)

Finnland. Ein Land erwacht

Severus Verlag, 2014 - ISBN 978-3-86347-982-4

Finnland lockt mit einem geheimnisvollen Zauber. Eine Landschaft voller Kontraste, eine Kultur voller Vielfalt kaum ein Land vermag früher wie heute so sehr zu faszinieren wie Finnland. Diese frühe Dokumentation nimmt den Leser mit auf eine Reise ins Finnland der 1920er Jahre und führt ein in die spektakuläre Geschichte des Landes der tausend Seen. Mit 75 Abbildungen.

Korrek, Norbert / Lindner, Lia / Sarje, Kimmo

Sigurd Frosterus. Finnische Moderne und Avantgarde. Architektur und Malerei

Übers.: Gabriele Schrey-Vasara

Bauhaus-Universitätsverlag, Oktober 2014 - ISBN 978-3-95773-168-5

Sigurd Frosterus (1876-1956) ist einer der führenden Architekten, Designer und Kunstkritiker in Finnland in der Zeit bis zur Mitte des 20. Jahrhunderts. In seinen Werken reflektiert Frosterus die Ideen großer europäischer Architekten, Schriftsteller und Philosophen dieser Zeit: H. G. Wells, Friedrich Nietzsche, Oswald Spengler, Henry van de Velde, Alfred Messel, Ragnar Östberg und Edwin Lutyens. Frosterus begann als Innenarchitekt, es folgten bedeutende Industriebauwerke, Brücken, Wohnhäuser, Villen und Landhäuser. Eines seiner Hauptwerke ist das Kaufhaus Stockmann (1916-1930) im Zentrum von Helsinki. In den Jahren 1903-1904 arbeitete Frosterus in Weimar bei Henry van de Velde. Der Band enthält 32 Aufsätze, u.a. über London und Berlin sowie Essays z.B. über Henry van de Velde, das Nietzsche-Archiv in Weimar und über die Künstler Magnus Enckell, Hugo Simberg, Pekka Halonen, Akseli Gallen-Kallela, Edvard Munch, Eero Järnefeldt, die Künstlergruppe "Septem" und über Jean Sibelius. Erstmals liegen die Briefe von Frosterus aus Weimar an seine Mutter in deutscher Sprache vor.

Perle, Anna

Vorbild Finnland?

Gleichstellung von Frauen und Männern im nordischen Wohlfahrtsstaat

Studien Verlag, Juli 2014 - ISBN 978-3-7065-5349-0

Finnland als nordischer Wohlfahrtsstaat zeichnet sich durch eine fortschrittliche Gleichstellungspolitik aus. Bereits 1906 erlangten die Frauen parlamentarische Mitspracherechte in Form des aktiven und passiven Wahlrechts. Die Integration der Frauen in das staatliche Gefüge erfolgte im Vergleich zu anderen EU-Staaten ebenfalls früh. In den 1950er Jahren verzeichnete Finnland die höchste Frauenbeschäftigung im OECD-Vergleich. Auch gegenwärtig schneiden Frauen hinsichtlich ihrer Beschäftigungsrate und insbesondere durch einen im Vergleich zu anderen OECD-Ländern relativ hohen Vollzeitbeschäftigungsanteil im Vergleich mit den Männern gut ab. Schon daraus lässt sich schließen, dass die staatlichen Maßnahmen in Bezug auf die Vereinbarkeit von Beruf und Familie erfolgreich sind.

Schatz, Roman

Gebrauchsanweisung Finnland

Piper, September 2014 - ISBN 978-3-492-27654-2

Roman Schatz über die Vorzüge einer Nation, für die kurze, taghelle Sommer so selbstverständlich sind wie Eislochbaden, Gummistiefel-Weitwurf-Meisterschaften und die Gleichberechtigung von Mann und Frau. »Wenn Schnaps, Teer und Sauna nicht helfen, dann ist die Krankheit tödlich«, so ein finnisches Sprichwort. Der Schwitzkasten ist Finnlands bekanntestes Exportgut - gefolgt von den Leningrad Cowboys. Finnland ist vor allem eins: intakte Natur, ein Paradies für Kanuten, Langläufer, Fliegenfischer und Hundeschlittenfahrer. Der Deutsche Roman Schatz, in Finnland bekannt wie ein bunter Hund, erklärt uns ein Land, das zu siebzig Prozent aus Wald besteht und dessen Bildungssystem Weltspitze ist. Ein Volk, das als wortkarg und dauermelancholisch gilt. Eine Sprache, die neben »Honigpfote« noch elf Wörter für »Bär« kennt, aber keins für »bitte«. Und er verrät, wie man im Post-Nokia-Zeitalter überlebt, was es mit der »Freitagsflasche« auf sich hat und warum Rentiere manchmal nachts leuchten.

Schellbach-Kopra, Ingrid

Wurst ist das beliebteste finnische Gemüse. Sprichwörter aus Finnland

Edition Noack & Block, September 2014 - ISBN 978-3-86813-023-2

Die umfangreichste Sammlung finnischer Sprichwörter in deutscher Sprache erscheint pünktlich zum Buchmesseschwerpunkt in der Berliner Edition Noack & Block. Was fällt Ihnen zum diesjährigen Ehregast der Frankfurter Buchmesse ein? Finnland = Seen, Elche, Wälder, Schnee, komplizierte Sprache ...Komplizierte Sprache, nun ja, aber dafür reich an Sprichwörtern. Sprichwörter? Sprichwörter! Alte und uralte, moderne und brandneue, lustige und ernsthafte. In

Finnland gibt es sie für alle Lebenslagen. Höchste Zeit, sie zu entdecken! Kostprobe gefällig?
Kaikki tiet vievät Turkuun. Alle Wege führen nach Turku.

Metsä on suomalaisen kirkko. Der Wald ist die Kirche des Finnen.

Ei ole luutonta lihaa eikä päättöntä kalaa. Kein Fleisch ohne Knochen, kein Fisch ohne Kopf.

Autuaita ovat puupäät, sillä he eivät huku. Selig sind die Holzköpfe, denn sie ertrinken nicht.

Mitä et tahdo salata, sano akalles. Was du nicht geheimhalten willst, das sag deiner Frau.

Söffker, Gudrun

Fettnäpfchenführer Finnland

Conbook Medien, März 2014 - ISBN 978-3-86347-964-0

Nichts gibt's gratis außer den Nordwind, sagt ein finnisches Sprichwort. Und der Nordwind bringt Frost. Wie aber fühlt sich ein flirrend heißer Sommertag an? Und wer ahnt, dass die Möwen gefährlicher sind als die Mücken an den unergründlichen Seen? In der wasserreichen Wildnis ist es zumindest leicht, kontakti zu knüpfen. Dagegen sollen die Finnen in den Städten ja unglaublich distanziert und wortkarg sein. Warum es trotzdem mehr Mobilfunkverträge als Einwohner gibt und ausgerechnet der Tango ganz Finnland verändert hat, verraten wir Ihnen in diesem Buch.

Stock, Wolfgang Jean

Lichtzauber und Materialität. Kirchen und Kapellen in Finnland seit 2000

Deutscher Kunstverlag, Herbst 2014 - ISBN 978-3-422-07280-0

Alle großen finnischen Architekten der Moderne haben sich dem Kirchenbau gewidmet, von Alvar Aalto und Erik Bryggman bis hin zu Aarno Ruusuvuori und Juha Leiviskä. Ihre lutherischen Kirchen und Kapellen gehören zu den internationalen Höhepunkten der modernen Architektur. Auch am Beginn des 21. Jahrhunderts lassen sich finnische Architekten vom Sakralbau faszinieren. Das Buch dokumentiert zehn beispielhafte Gebäude aus den Jahren seit 2000, die überwiegend von jüngeren Architekten entworfen wurden. Sowohl die städtischen Gemeindkirchen zwischen Oulu und Helsinki als auch die ebenso markanten Kapellen zeichnen sich durch eine besondere Lichtführung und eine sorgfältige Materialwahl aus. Holz ist in Finnland, dem walddreichsten Land Europas, der bevorzugte Baustoff. Über ihre eigentliche Aufgabe hinaus sind viele Sakralbauten auch Orte des kulturellen Alltags.

Wiessner, Helena Lissa

Integration und Identität im Norden

Beiträge zu Finnlands Einbindung in den nordischen Kulturkreis

Universitätsverlag Winter GmbH Heidelberg, September 2014 - ISBN 978-3-8253-6092-4

„Die Geschichte Schwedens ist die Geschichte seiner Könige“ – diese kernigen Worte, gesprochen vom schwedischen Dichter Erik Gustav Geijer, würden auf die gesamten nordischen Länder angewandt lauten: Die Geschichte des Nordens ist die Geschichte seiner Völker! Zu diesen Völkern gehört auch Finnland. Und dennoch hat das peripher – am östlichen Rand des Nordens – gelegene Finnland auch eine ganz eigene Geschichte im 19. Jahrhundert als autonomes Großfürstentum im russischen Zarenreich – fernab der anderen nordischen Länder. Überdies wird dort nicht einmal eine germanische Sprache gesprochen. Man tut sich schwer mit der Zuordnung Finnlands. Zu diesem Schluss kam auch August Ludwig von Schlözer als er 1771 in seiner „Allgemeinen Nordischen Geschichte“ lakonisch schrieb: „Ey, Finnen sind sie: hier bleibe ich stehen [...]“. Der vorliegende Band untersucht in einem breiten Panorama von Beiträgen die Einbindung Finnlands in den nordischen Kulturkreis – den Grad der Integration und die Ausbildung einer nordischen und finnischen Identität.

Reiseführer

Baedeker Reiseführer Finnland

Mairdumont, Januar 2014 - ISBN 978-3-8297-1366-5

Zauberhaftes Finnland! Der Baedeker Finnland begleitet durch ein Land voller Licht und Natur, einzigartiger Feste, Abenteuer und Design und Kunst. Das Kapitel Hintergrund beschäftigt sich mit der Wirtschaft des Landes mit den kurzen Sommern, seinen Menschen und erzählt die Geschichte über ein kleines Land mit großem Erlebnisfaktor. Was sind die typischen Gerichte und wo kann man sie probieren? Was kann man mit Kindern unternehmen? Antworten auf diese und viele andere Fragen gibt das Kapitel "Erleben und Genießen". Entdecken Sie Finnland unterwegs: Vier Baedeker-Tourenvorschläge zeigen wo Finnland am schönsten ist und führen u.a. entlang der Westküste zu kulturellen Highlights, an Grenzbastionen zum Russischen Reich und zu finnischer Kultur zum "Anfassen".

Baesgen, Bert / Baesgen, Marlen

Finnland. Reisehandbuch

Velbinger, M, April 2014 - ISBN 978-3-88316-043-6

Finnland. Ein schier endloses Labyrinth an vorgelagerten Inseln und Inselchen, tief ins Land eingeschnittene Meeresarme und an Land wiederum Seen. Wohl an keiner anderen Stelle Europas verbindet sich Wasser und Land wie hier. Optimale Bedingungen zum Segeln oder Kanufahren! Wer nach Finnland kommt, ohne ein Boot dabeizuhaben, bzw. ohne die Absicht, sich eines zu leihen, verpasst eine ganze Menge! Absolutes Highlight: Hundeschlitten und Rentiersafaris durch abenteuerliche Schneelandschaften in der völligen Einsamkeit Lapplands. Hoch oben im Norden, fast schon an der Grenze zu Russland, mal mit klapprigen Wasserflugzeugen über den Inari See fliegen, während sich eure Kiste unten im Wasser spiegelt! Einmal jährlich finden ganz in der Nähe auch die Weltmeisterschaften im Goldwaschen statt! Fernab aller Zivilisation im Lemmenjoki Nationalpark nach Goldnuggets suchen: Ein schier unbeschreibliches Maß an Freiheit in grenzenloser Einsamkeit! Velbinger Finnland - Handfest vor Ort recherchiert und geschrieben aus einer Begeisterung am Reisen, die ansteckt!

DuMont Reise-Handbuch Reiseführer Finnland

DuMont Reiseverlag, Mai 2014 - ISBN 978-3-7701-7762-2

Für die 2. Auflage des DuMont Reise-Handbuches waren die Autoren Ulrich Quack und Thomas Krämer wieder intensiv vor Ort unterwegs. Das Landschaftsbild Finnlands prägen neben zahllosen Seen nicht minder zahlreiche kleine Inseln, die Schären, und natürlich endlose Waldgebiete. Abenteurern bietet Finnland genug Areale, um den Traum vom einsamen, rustikalen Urlaub Wirklichkeit werden zu lassen.

Giesecking, Bernd

Das kuriose Finnland-Buch. Was Reiseführer verschweigen

FISCHER Taschenbuch, August 2014 - ISBN 978-3-596-52043-5

Das kleinste Buch über die größte Saunalandschaft der Welt. Bernd Giesecking, Finnlandkenner und Bestsellerautor, hat sich auf die Reise begeben und Finnland einmal im Uhrzeigersinn umrundet - immer auf der Suche nach den Antworten auf die drängendsten Fragen: Warum frieren die Finnen Birkenzweige ein? Was ist das beste Rezept für giftige Pilze? Was macht der Elch im Reisepass? Ein unterhaltsamer Reisebegleiter für die Hosentasche, der uns das Land der 187.880 Seen näher bringt.



8.-12.Oktober 2014
**FRANKFURTER
BUCHMESSE**
Ehrengast Finnland

Herbst, Frank-Peter

Reise Know-How Wohnmobil-Tourguide Nordkap: Die schönsten Routen zum Nordkap

Reise Know-How, Februar 2014 - ISBN 978-3831722716

Dieser Reiseführer ist speziell auf die Interessen und Bedürfnisse von Wohnmobil-Reisenden zugeschnitten. Drei Wege zum nördlichsten Punkt Europas werden ausführlich beschrieben: Über die Fjordlandschaft entlang der Küste Norwegens, an der Küste der Ostsee durch Schwedens Wälder oder durch die finnische Seenplatte. Alle drei Wege treffen sich in Nordnorwegen, um den letzten Teil der Strecke auf die Nordkapinsel Margaøya zurückzulegen. Das Bordbuch stellt alle wichtigen Infos für Wohnmobilisten zusammen. Es hilft bei der Auswahl der Route, beschreibt die Besonderheiten der drei Wege und führt mit übersichtlichen Karten und Streckenplänen zu den Orten entlang der Strecke. Natürlich beantwortet das Buch auch Fragen zur Ausstattung der Campingplätze, zur Ver- und Entsorgung und zur touristischen Infrastruktur. Im Streckenteil werden Sehenswürdigkeiten sowie idyllische Stellplatz- und Picknick-Plätze in der wilden Fjordlandschaft Norwegens, den endlosen Wäldern Mittelschwedens und der weiten Seenlandschaft Finnlands beschrieben..

Knoll, Rasso

Helsinki - Go Vista Reiseführer plus App

Vista Point Verlag GmbH, April 2014 - ISBN 978-3-86871-193-6

Verlage

Accedo Verlagsgesellschaft
www.accedoverlag.de

Arco Verlag
www.arco-verlag.com

Arena Verlag
www.arena-verlag.de

Aufbau Verlag
www.aufbau-verlag.de

Avant Verlag
www.avant-velag.de

Bastei Lübbe
www.luebbe.de

Bauhaus-Universitätsverlag
www.vdg-weimar.de

Baumhaus
www.luebbe.de/Buecher/Kinder

Berlin Verlag
www.berlinverlag.de

Boje
www.luebbe.de/Buecher/Kinder

Blessing Verlag
www.randomhouse.de/blessing/

btb
www.randomhouse.de/btb

DFG Thüringen
www.dfg-gera.de

Die Andere Bibliothek
www.die-andere-bibliothek.de

Dörlemann Verlag
www.doerlemann.com

dtv
www.dtv.de

Droemer Knaur
www.droemer-knaur.de/home



8.-12.Oktober 2014
**FRANKFURTER
BUCHMESSE**
Ehregast Finnland

DVA
www.randomhouse.de/dva/

Editon Fünf
www.editionfuenf.de

Eulenspiegel Verlag
www.eulenspiegel-verlag.de

S. Fischer Verlag
www.fischerverlage.de

Verlag Galiani Berlin
www.galiani.de

Graf Verlag
[www.ullsteinbuchverlage.de/verlage/
graf-verlag](http://www.ullsteinbuchverlage.de/verlage/graf-verlag)

Grafit Verlag
www.grafit.de

Carl Hanser Verlag
www.hanser.de

Helbling Verlag
www.helbling.com

Herbig
www.herbig.net

Heyne
www.heyne.de

Hoffmann und Campe Verlag
www.hoffmann-und-campe.de

Igel Records
www.igel-records.de

Insel Verlag
www.suhrkamp.de

Inspiration Unlimited
www.viul.de

Jung und Jung
www.jungundjung.at

Kindler
www.rowohlt.de/verlag/kindler

Kleinheinrich
www.kleinheinrich.de



8.-12.Oktober 2014
**FRANKFURTER
BUCHMESSE**
Ehregast Finnland

Klett-Cotta
www.klett-cotta.de

Kübler Verlag
www.kueblerverlag.de

Limes Verlag
www.randomhouse.de/limes

List
www.ullsteinbuchverlage.de/verlage/list

LIT Verlag
www.lit-verlag.de

Luchterhand Literaturverlag
www.randomhouse.de/luchterhand

Märkischer Verlag
www.maerkischerverlag.de

Mare Verlag
www.mare.de

Matthes und Seitz
www.matthes-seitz-berlin.de

Georg Olms Verlag
www.olms.de

Verlagsgruppe **Reise Know-How**
www.reise-know-how.de

Reprodukt
www.reprodukt.com

Seccession Verlag
www.seccession-verlag.com

Severus Verlag
www.severus-verlag.de

Suhrkamp
www.suhrkamp.de

Susanne **Rieder Verlag**
www.riederbuch.de

Tecklenborg Verlag
www.tecklenborg-verlag.de

Thienemann Verlag
www.thienemann.de



8.-12.Oktober 2014
**FRANKFURTER
BUCHMESSE**
Ehregast Finnland

Transit Verlag
www.transit-verlag.de

Ullstein Buchverlag
www.ullsteinbuchverlage.de

Verbrecher Verlag
www.verbrecherverlag.de

Vista Point Verlag GmbH
www.vistapoint.de

Wallstein Verlag
www.wallstein-verlag.de

Kinderbuchverlag **Wolff**
www.kinderbuchverlagwolff.de

Verlag das **Wunderhorn**
www.wunderhornverlag.de